



OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AX-5505

Stereo Integrated Amplifier
Amplificateur intégré stéréophonique
Stereo-Vollverstärker
Amplificatore Integrato Stereo
Amplificador Integrado Estéreo

CE

Introduction

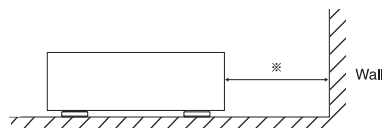
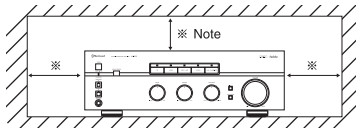
READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT

  	 This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	 This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Caution regarding installation

Note : For heat dispersal, do not install this unit in a confined space such as a bookcase or similar enclosure.



Do not block ventilation openings or stack other equipment on the top.

FOR YOUR SAFETY

EUROPE AUSTRALIA	220 V - 240 V	Units shipped to Australia are designed for operation on 240 V AC only. To ensure safe operation, the three-pin plug supplied must be inserted only into a standard three-pin power point which is effectively earthed through the normal household wiring. Extension cords used with the equipment must be three-core and be correctly wired to provide connection to earth. Improper extension cords are a major cause of fatalities. The fact that the equipment operates satisfactorily does not imply that the power point is earthed and that the installation is completely safe. For your safety, if in any doubt about the effective earthing of the power point, consult a qualified electrician. PAN-EUROPEAN UNIFIED VOLTAGE All units are suitable for use on supplies 220-240 V AC.
-----------------------------	------------------------------	---

CAUTION

- Leave a space around the unit for sufficient ventilation.
- Avoid installation in extremely hot or cold locations, or in an area that is exposed to direct sunlight or heating equipment.
- Keep the unit free from moisture, water, and dust.
- Do not let foreign objects in the unit.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The unit shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Never disassemble or modify the unit in any way.
- Notes on the AC power cord and the wall outlet.
 - The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit has been turned off.
 - To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
- When setting up this product, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible.
- Disconnect the plug from the wall outlet when not using the unit for long periods of time.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



Pb

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this batteries contains lead.

CONTENTS

ENGLISH

Introduction

- READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT | 2

System Connections | 4

Front Panel Controls | 6

DIGI LINK III System Remote Controls | 7

- REMOTE CONTROL OPERATION RANGE | 8
- LOADING BATTERIES | 8

Operations

- LISTENING TO A PROGRAM SOURCE | 9
- RECORDING | 11

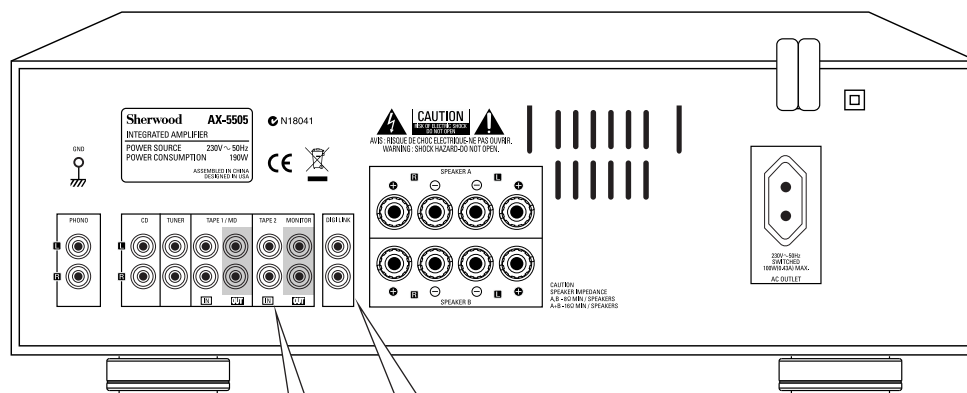
Troubleshooting Guide | 12

Specifications | 13

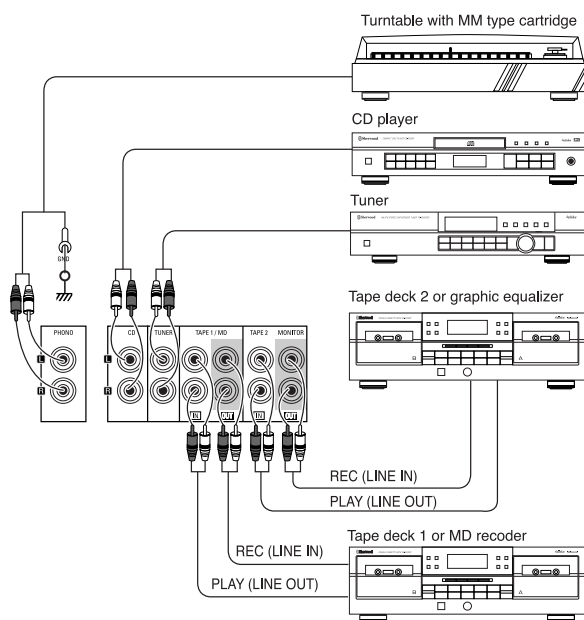
System Connections

- Do not connect the amplifier to the wall AC outlet when plugging and unplugging connection cords.
- Be sure to connect the white RCA pin cords to the L (left) and the red RCA pin cords to the R (right) jacks when making connections.
- Make connections firmly and correctly. If not, it can cause loss of sound, noise or damage to the amplifier.

ENGLISH

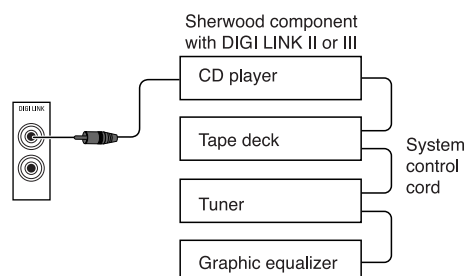


CONNECTING AUDIO COMPONENTS

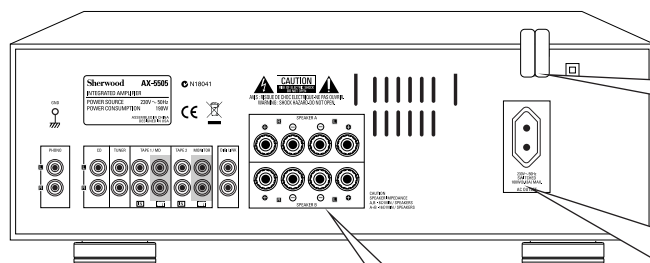


- The TAPE1/MD IN/OUT jacks may also be connected to the LINE OUT/IN jacks of an additional MD recorder.
- The TAPE2 MONITOR IN/OUT jacks may also be connected to the LINE OUT/IN jacks of an optional graphic equalizer.

CONNECTING SYSTEM CONTROL



- Connect this jack to the DIGI LINK jack of the external Sherwood component that uses the DIGI LINK II or III remote control system.



■ AC INPUT CORD

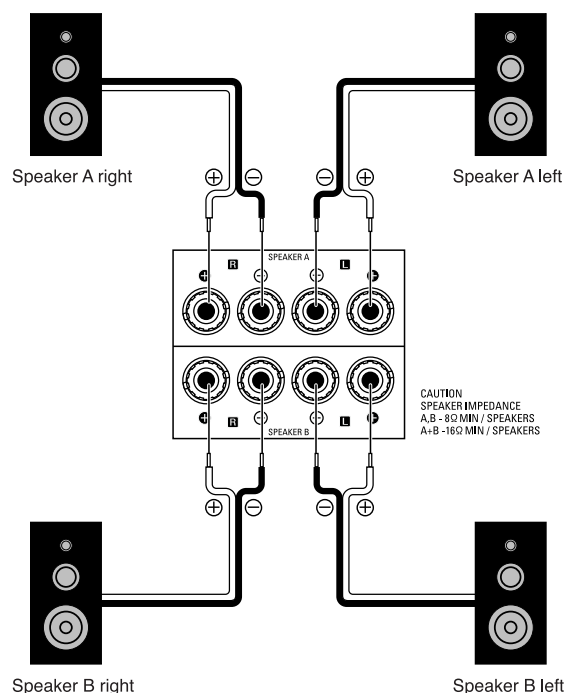
Plug this cord into a wall AC outlet

■ SWITCHED AC OUTLET

- This outlet is switched on (power on mode) and off (standby mode) according to power control as follows; (Maximum total capacity is 100 W (0.43A))

□ Standby mode - switched AC outlet off
□ Power on mode - switched AC outlet on

■ CONNECTING SPEAKERS



- This amplifier enables you to listen to two pairs of speakers individually or in various combinations. Connect your main speakers to the SPEAKER A terminals and use the SPEAKER B terminals for the remote pair located elsewhere in your home.
- Be sure to connect speakers firmly and correctly according to the channel (left and right) and the polarity (+ and -).
- Do not let the bare speaker wires touch each other or any metal part of this unit. This could damage this unit and/or the speakers.
- Never touch the speaker terminals while the AC input cord is connected to the wall AC outlet. Doing so could result in electric shocks.

Note : For safe amplifier operation, use the speakers with impedance of over 8Ω when you use either SPEAKER A or B terminals and use the speakers with impedance of over 16Ω when you use both SPEAKER A and B terminals.

■ Connecting speaker wire

1. Strip away approx. 10 mm (3/8 inch) of wire insulation, then twist the wire ends tight.



2. Loosen by turning the speaker terminal counter-clockwise.



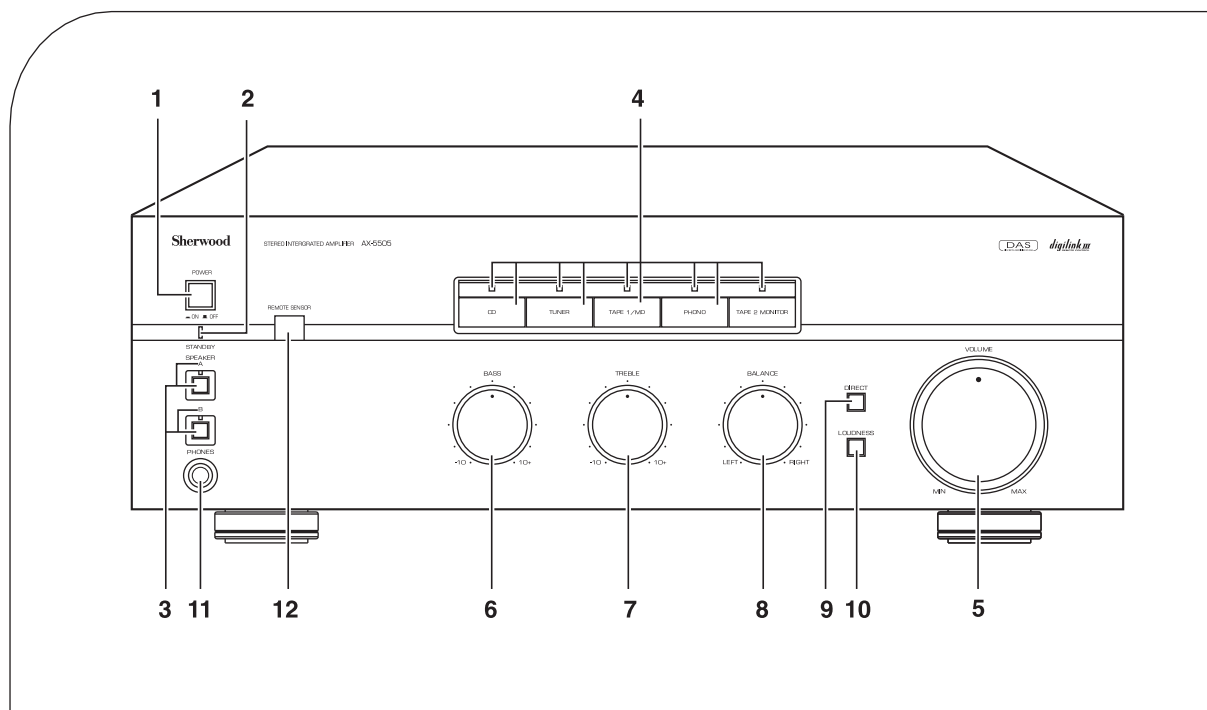
3. Insert the bare part of the wire.



4. Tighten by turning it clockwise.



Front Panel Controls



ENGLISH

1. POWER SWITCH

Press this switch to enter the power off or the standby mode.

2. STANDBY INDICATOR

In the standby mode, this indicator lights up.

3. SPEAKER SELECTOR A, B BUTTONS/INDICATORS

Press the button to switch the desired speakers on or off.

4. INPUT SELECTOR BUTTONS/INDICATORS

Press the button to select the desired input source.

- When the TAPE 2 MONITOR indicator lights up, other inputs cannot be heard from the speakers.

To listen to an input source other than TAPE 2 MONITOR, be sure to set the TAPE 2 MONITOR button to off.

5. VOLUME CONTROL KNOB

Adjust the volume to a comfortable listening level.

6. BASS CONTROL KNOB

Adjust the low-frequency tone.

- The center position is the flat (normal) condition.

7. TREBLE CONTROL KNOB

Adjust the high-frequency tone.

- The center position is the flat (normal) condition.

8. BALANCE CONTROL KNOB

Adjust the stereo balance between left and right speakers.

- The center position is the normal condition.

9. TONE DIRECT SWITCH

Press this switch to bypass the tone (bass and treble) circuitry for pure sound.

10. LOUDNESS SWITCH

Press this switch to emphasize the sound of frequencies that are difficult to hear at low volume levels.

- The frequency emphasis varies according to the volume level at which you are listening.

11. HEADPHONE JACK

Stereo headphones with a standard 1/4 inch plug can be plugged into this jack for private listening.

- When listening with headphones, turn off both SPEAKER SELECTOR A and B buttons.

12. REMOTE SENSOR

This receives the signals from the system remote control unit.

DIGI LINK III System Remote Controls

- You can remotely control not only this amplifier but also Sherwood compatible components bearing the DIGI LINK II or III logo.
- For system remote control operation, first make the DIGI LINK connections.

SPEAKER SELECTOR A, B BUTTONS

POWER BUTTON

In the standby mode, press this button to enter the operating or the standby mode.

NUMERIC BUTTONS

For selecting preset stations in tuner mode.
For selecting a track in CD mode.

SLEEP BUTTON

When the Sherwood components (including tuner such as TX-5090C) are made DIGI LINK III connections, the sleep timer of Sherwood tuner allows the system to continue operating for a specified period of time before automatically shutting off.

- Each time this button is pressed, the sleep time on Sherwood tuner changes as follows;

→ 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → OFF
Unit : minutes

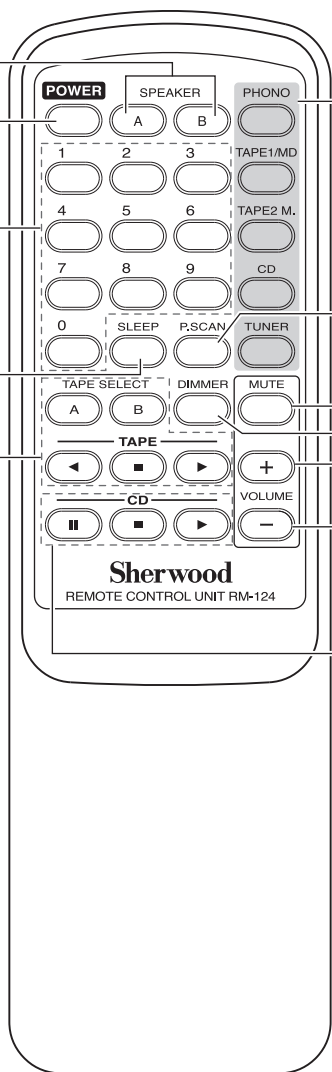
- When the sleep time is selected, all display panels of the system are dimly lit.

■ TAPE DECK SECTION

DECK SELECTOR A, B - for selecting deck A or B

◀, ▶ - to begin reverse or forward side playback.

■ - to stop playback or recording.



INPUT SELECTOR BUTTONS

PRESET SCAN BUTTON

For scanning preset stations in sequence in tuner mode.

MUTE BUTTON

Press this button to temporarily mute the sound.
Press again to resume the previous sound level.

DIMMER BUTTON

Each time this button is pressed, the brightness of all fluorescent displays of Sherwood components connected by the DIGI LINK III changes together as follows; → ON → dim → OFF

VOLUME UP/DOWN (+/-) BUTTONS

■ CD PLAYER SECTION

|| - to pause play.

■ - to stop play or to clear a program.

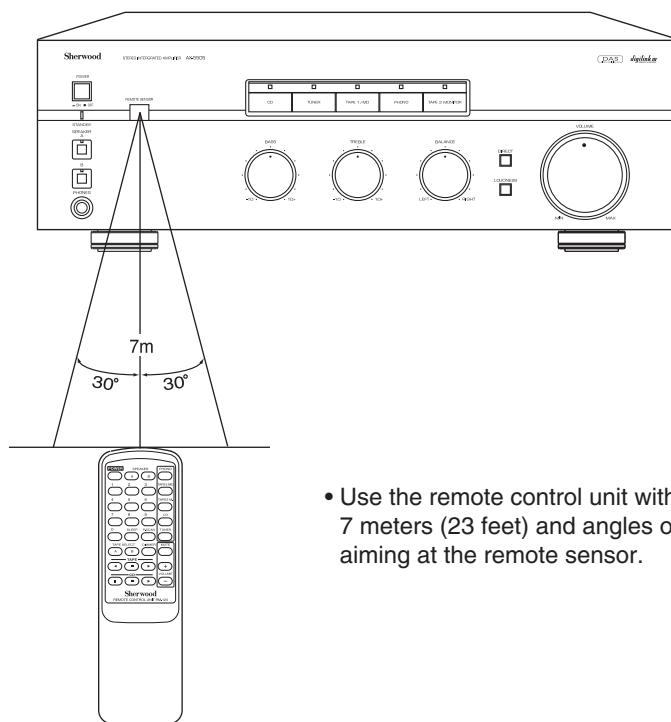
▶ - to begin play.

- In the DIGI LINK III remote control system, if pressing PLAY, etc. on CD player or tape deck, CD or TAPE 2 MONITOR is selected automatically without selecting the input source and then PLAY, etc. starts.

■ Notes :

- Some functions for CD player or tape deck may not be available.
- For details about functions, refer to the operating instructions of each component.

REMOTE CONTROL OPERATION RANGE

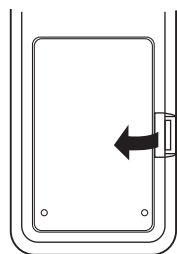


- Use the remote control unit within a range of about 7 meters (23 feet) and angles of up to 30 degrees aiming at the remote sensor.

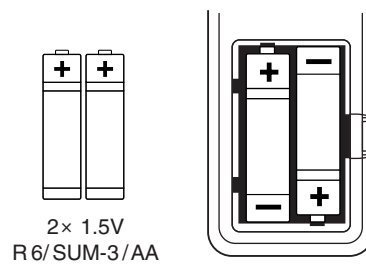
ENGLISH

LOADING BATTERIES

1. Remove the cover.



2. Load two batteries matching the polarity.



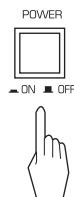
- Remove the batteries when they are not used for a long time.
- Do not use the rechargeable batteries (Ni-Cd type).

Operations

LISTENING TO A PROGRAM SOURCE

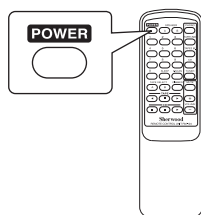
Before operation

- Enter the standby mode.



- The STANDBY indicator lights up.
This means that the amplifier is not disconnected from the AC mains and a small amount of current is retained to support the memorized contents and operation readiness.
- To switch the power off, push the POWER switch again, then the power is cut off and the STANDBY indicator goes off.

1. In the standby mode, turn the power on.

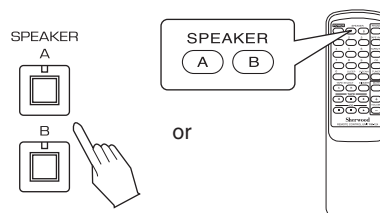


- Each time the POWER button on the remote control is pressed, the amplifier is turned on to enter the operating mode or off to enter the standby mode.
- In the standby mode, if the INPUT SELECTOR button is pressed, the amplifier is turned on automatically and the desired input is selected.

■ SYSTEM POWER ON/OFF

- If the POWER switch of Sherwood component connected by the DIGI LINK II or III is kept pushed and its AC input cord is plugged in the switched AC outlet, each time the amplifier becomes the standby or the operating mode, its power is turned off or on.
- Under the same conditions, if its AC input cord is not plugged only in the switched AC outlet, when the amplifier becomes the standby mode, only its display is off (meaning that a small amount of current is retained for operation readiness, etc.)

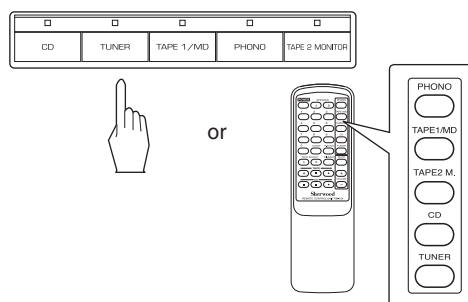
2. Switch the desired speakers on.



- Then the corresponding SPEAKER indicator lights up and the sound can be heard the speakers connected to "SPEAKER A" or (and) "SPEAKER B" terminals.
- When using headphones for private listening, press both SPEAKER SELECTOR A and B buttons to switch the speakers off.

■ **Note** : For safe amplifier operation, be sure to check impedance of the speakers connected. (Refer to "CONNECTING SPEAKERS" on page 5)

3. Select the desired input source.



- Then the corresponding indicator lights up.
- When the TAPE 2 MONITOR button is set to on so that the TAPE 2 MONITOR indicator lights up, other inputs can not be heard from the speakers.
To listen to an input source other than TAPE 2 MONITOR, be sure to set the TAPE 2 MONITOR button to off.

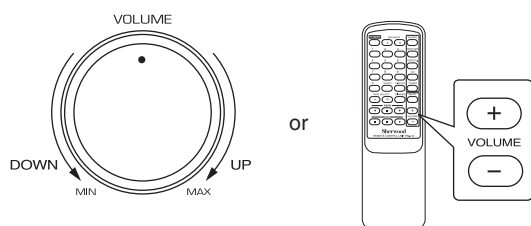
■ TAPE MONITOR function

You can connect either a tape deck or a graphic equalizer to the amplifier's TAPE 2 MONITOR jacks. Only when you listen to the component connected to these jacks, set the TAPE 2 MONITOR button to on. If you connect a 3-head tape deck, you can listen to the sound being recorded during recording, not the source sound.

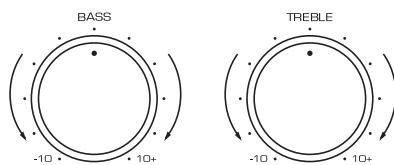
For further details, refer to the operating instructions of the component connected.

4. Operate the selected component for playback.

5. Adjust the volume to a comfortable listening level.

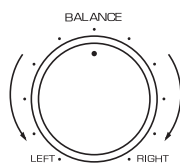


6. Adjust the tone (bass and treble).

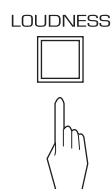


■ **Note** : Extreme settings at high volume may damage your speakers.

7. Adjust the stereo balance between left and right speakers.

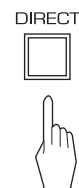


8. To emphasize the sound of frequencies that are difficult to hear at low volume levels.



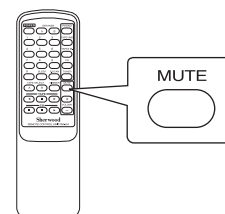
- To cancel the loudness effect, press this switch again.

9. To listen to a program source without the tone effect.



- You can listen to pure sound that bypasses the tone circuitry.
- To cancel the tone direct function, press this switch again.

10. To mute the sound temporarily.



- To resume the previous sound level, press this button again.

11. To listen with the headphones.



- Ensure that both **SPEAKER SELECTOR A** and **B** buttons are set to off.

■ **Note**

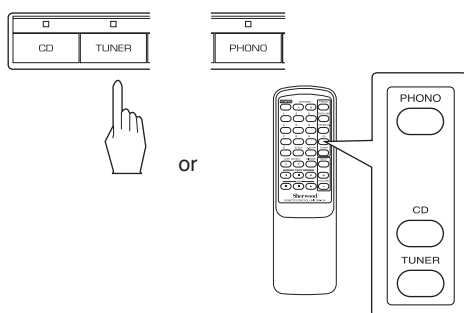
- Be careful not to set the volume too high when using headphones.

RECORDING

- The volume and tone (bass, treble) settings, etc. have no effect on the recording signals.

Recording with TAPE 1/MD

1. Select the desired input as recording source except for TAPE 1/MD and TAPE 2 MONITOR.



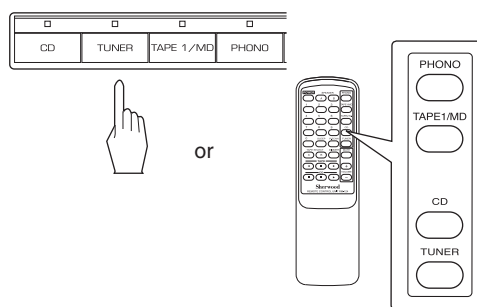
- Be sure that the TAPE 2 MONITOR indicator goes off.

2. Start recording on the tape deck or the MD recorder connected to TAPE 1/MD.

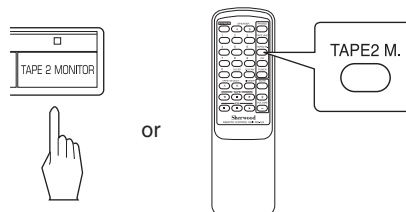
3. Start play on the desired input.

Recording with TAPE 2 MONITOR

1. Select the desired input as recording source except for TAPE 2 MONITOR.



2. Set the TAPE 2 MONITOR button to on.



3. Start recording on the tape deck connected to TAPE 2 MONITOR.

4. Start play on the desired input.

- When the TAPE 1/MD is selected as recording sources, dubbing will start from TAPE 1/MD to TAPE 2 MONITOR.
- It is not possible to dub from TAPE 2 MONITOR to TAPE 1/MD.
- For tape monitor function, refer to "TAPE MONITOR function" on page 9.

Troubleshooting Guide

If your unit should not perform as expected, consult the table below to see if the problem can be corrected before seeking help from your dealer or our service organization.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No power	• The AC input cord is disconnected • Poor connection at AC wall outlet or the outlet is inactive.	• Connect the cord securely. • Check the outlet using a lamp or another appliance.
No sound	• Speaker cords are disconnected. • Both SPEAKER SELECTOR A and B buttons are set to off. • The volume is adjusted too low. • The MUTE button on the remote control is pressed to ON. • Incorrect selection of input source. • Incorrect connections between the components.	• Check the speaker connections. • Switch the desired speakers on. • Adjust the volume. • Press the MUTE button to cancel the muting effect. • Select the desired input source correctly. • Make connections correctly.
No recording	• Incorrect connections. • Incorrect operation of the tape deck (or MD recorder).	• Make connections correctly. • Operate the tape deck (or MD recorder) correctly.

Specifications

- Power output, 8 Ω , THD 0.3 %, 40 Hz~20 kHz | **2 X 100 W**
- Total harmonic distortion, 8 Ω , 100 W, 1 kHz | **0.02 %**
- Intermodulation distortion
60 Hz : 7 kHz = 4 : 1 SMPTE, 8 Ω , 100 W | **0.05 %**
- Input sensitivity, 47 k Ω
PHONO (MM) | **3.0 mV**
CD, TUNER, TAPE | **200 mV**
- Phono input overload, THD 0.5 %, 1 kHz | **110 mV**
- Signal to noise ratio, unweighted
PHONO (MM) | **80 dB**
CD, TUNER, TAPE | **95 dB**
- Frequency response
PHONO (MM), RIAA, 40 Hz~20 kHz | **± 1 dB**
CD, TUNER, TAPE, 10 Hz~70 kHz | **+0 dB, -3 dB**
- Crosstalk, 1 kHz, 50 W
TAPE to CD | **75 dB**
CD to TAPE | **75 dB**
- Bass/Treble control, 100 Hz/10 kHz | **± 10 dB**
- Loudness contour, 100 Hz/10 kHz | **+6 dB / +3 dB**

■ GENERAL

- Power supply | **230 V~50 Hz**
- Power consumption | **190 W**
- AC outlet
Switched | **TOTAL 100 W(0.43A) max.**
- Dimensions (W X H X D, including protruding parts) | **440 X 145 X 403 mm (17-3/8 X 5-3/4 X 15-7/8 inches)**
- Weight (Net) | **8.75 kg (19.3 lbs)**

Note : Design and specifications are subject to change without notice for improvements.

Introduction

A LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

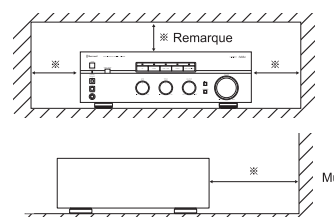
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	 Ce symbole sert à avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier de l'appareil de tensions dangereuses non isolées posant des risques d'électrocution.
ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. EN CAS DE PROBLÈME, S'ADRESSER À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.	 Ce symbole sert à avertir l'utilisateur que la documentation fournie avec le matériel contient des instructions importantes concernant l'exploitation et la maintenance (réparation).

AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Avertissements concernant l'installation

Remarque : Pour la dissipation de la chaleur, ne pas placer cet appareil dans un espace fermé, tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation et ne pas placer d'autres équipements au dessus de l'appareil.



POUR VOTRE SECURITE

**EUROPE
AUSTRALIE**

**220 V
-
240 V**

Les appareils expédiés vers l'Australie sont conçus pour fonctionner uniquement à 240 V CA. Pour des raisons de sécurité, la fiche 3 broches doit être branchée uniquement dans une prise d'alimentation tripolaire standard connectée directement au circuit de mise à la terre de la maison. Les rallonges à utiliser avec cet équipement doivent être trifilaires et branchées correctement pour assurer une connexion à la terre. Les rallonges électriques inappropriées sont la cause de tous les accidents mortels. Le fait que l'appareil fonctionne de façon satisfaisante ne veut pas dire que la source d'alimentation est mise à la terre ou que l'installation est totalement sans risque. Pour votre sécurité, si vous avez un quelconque doute concernant la mise à la terre de la source d'alimentation, consultez un électricien qualifié.

VOLTAGE PANEUROPEEN UNIFIE
Tous les appareils peuvent être utilisés sur des sources d'alimentation 220-240 V CA.

ATTENTION

- Laisser de l'espace autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
 - Éviter d'installer dans des endroits trop chauds ou trop froids, ou dans une zone exposée directement au soleil ou à équipement de chauffage.
 - Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
 - Éviter que des objets étrangers pénètrent dans l'appareil.
 - Pour ne pas gêner la ventilation, les fentes de ventilation, ne doivent pas être couvertes par des objets tels que des journaux, nappes de table, rideaux etc.
 - Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telle que des chandelles allumées.
 - Il faut tenir compte de la protection de l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
 - L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau.
 - Aucun objet rempli de liquide, un vase par exemple, ne doit être placé sur l'appareil.
 - Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène ou un diluant avec l'appareil.
 - Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Remarques concernant le cordon CA et la prise secteur.
- L'appareil reste sous tension tant qu'il est branché à une prise secteur, même s'il est éteint.
 - Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, il faut le débrancher de la prise secteur.
 - Lors de l'installation de cet appareil, il faut s'assurer que la prise secteur utilisée est facilement accessible.
 - Débrancher l'appareil du secteur s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils usagés



Pb

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour éliminer ces articles, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Note relative au pictogramme sur les piles (voir les deux exemples ci-contre) :

Le symbole Pb ci-contre pour les piles indique que cette pile contient du plomb.

SOMMAIRE

Introduction

À LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL | 2

Branchement de l'installation | 4

Commandes de la face avant | 6

Fonctions de la télécommande DIGI LINK III | 7

• RAYON D'ACTION DE LA TÉLÉCOMMANDE | 8

• REMPLACEMENT DES PILES | 8

Fonctionnement

• ÉCOUTE D'UNE SOURCE | 9

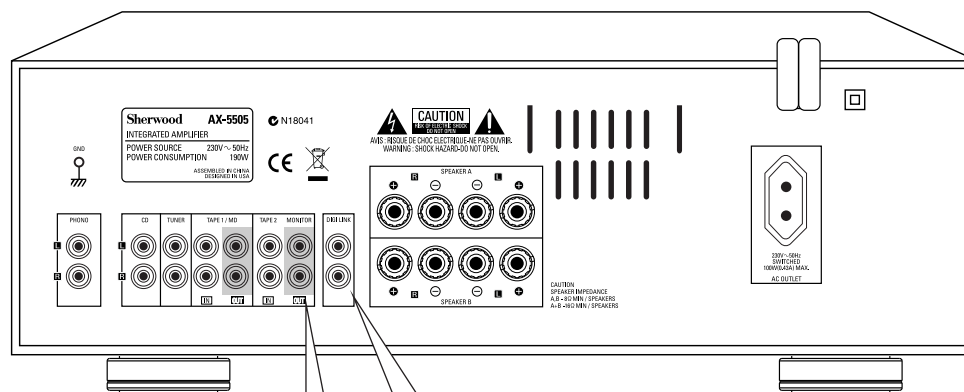
• ENREGISTREMENT | 11

Problèmes de fonctionnement | 12

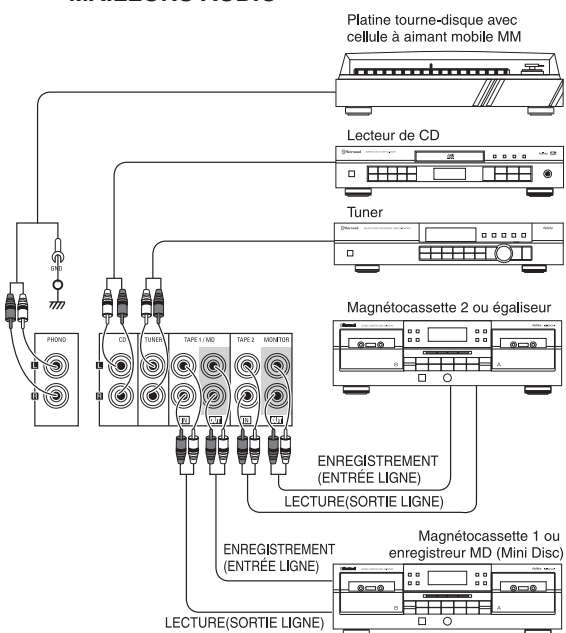
Spécifications | 13

Branchement de l'installation

- Ne branchez pas l'amplificateur sur sa prise murale d'alimentation tant que les autres branchements en entrées et sorties n'ont pas été totalement effectués.
- Toujours vérifier le bon respect des canaux gauche (L) et droit (R) lors du branchement des différentes prises de type RCA.
- Assurez-vous que chaque branchement est bien totalement et fermement enfoncé dans sa prise correspondante. Dans le cas contraire, vous risquez de constater une perte de son, un bruit parasite, ou même d'endommager l'amplificateur.

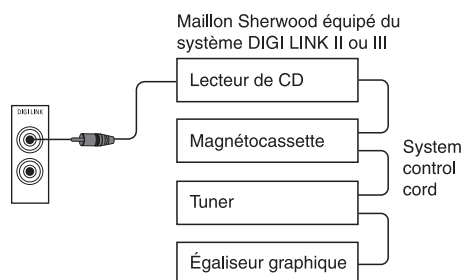


BRANCHEMENT DES MAILLONS AUDIO

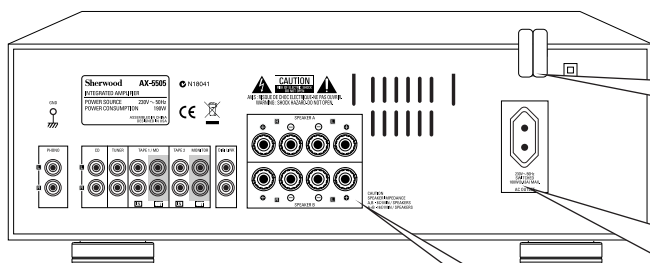


- Les prises repérées TAPE1/MD IN/OUT peuvent également être branchées sur les prises repérées LINE OUT/IN d'un enregistreur Mini Disc supplémentaire.
- Les prises repérées TAPE2 MONITOR IN/OUT peuvent également être branchées sur les prises repérées LINE OUT/IN d'un égaliseur graphique optionnel.

BRANCHEMENT DU SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE



- Branchez ces prises à la prise repérée DIGI LINK d'un maillon externe Sherwood équipé du système de télécommande DIGI LINK II ou III.



■ CÂBLE D'ALIMENTATION SECTEUR

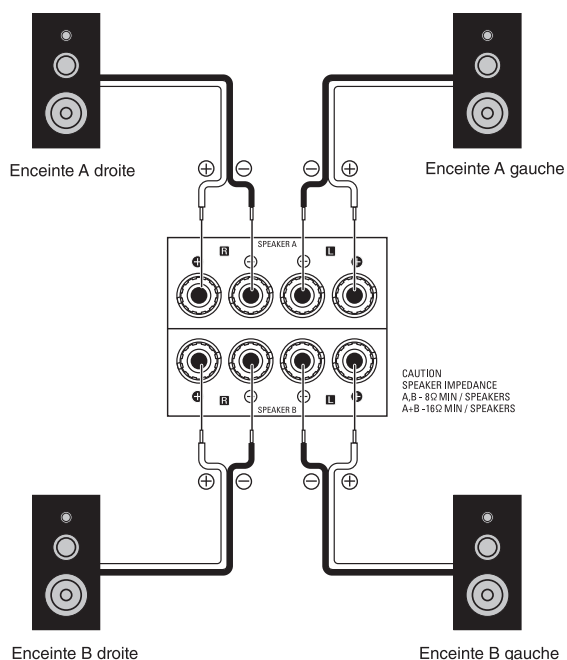
Branchez ce câble dans une prise murale d'alimentation secteur.

■ PRISE DE RENVOI D'ALIMENTATION SECTEUR

- Cette prise est alimentée ou non suivant la position de l'interrupteur de marche de l'amplificateur, suivant le principe ci-dessous. La consommation de l'appareil branché sur cette prise ne doit jamais excéder 100 watts (0,43A).

- | |
|--------------------------------|
| Mode de mise en veille Standby |
| - Prise non alimentée |
| Mode mise en marche active On |
| - Prise alimentée |

■ BRANCHEMENT DES ENCEINTES ACOUSTIQUES



- Cet amplificateur vous permet de brancher deux paires d'enceintes acoustiques, pour les écouter ensemble ou séparément, selon plusieurs combinaisons possibles. Branchez vos enceintes acoustiques principales sur les prises repérées SPEAKER A, et utilisez les prises repérées SPEAKER B pour une éventuelle seconde paire d'enceintes, installées dans une seconde pièce de la maison.
- Vérifiez que tous les câbles des enceintes acoustiques sont correctement et fermement branchés, respectant les canaux (gauche et droit), mais aussi la polarité (+ et -).
- Ne laissez aucun fil dénudé des enceintes se toucher ou toucher une partie métallique de cet appareil. Cela pourrait endommager les enceintes et/ou l'appareil.
- Ne touchez jamais les bornes des enceintes lorsque le cordon d'alimentation CA est connecté à une prise secteur. Vous risqueriez une électrocution.

Note: Pour un fonctionnement parfaitement sûr de l'amplificateur, utilisez des enceintes d'une impédance nominale minimum de 8 ohms lorsqu'une seule paire est utilisée à la fois, et d'une impédance nominale minimum de 16 ohms si les deux paires sont utilisées simultanément.

■ Raccordez des fils des haut-parleurs

1. Dénudez environ. 10 mm (3/8 pouce) des fils, puis torsadez les extrémités fermement.



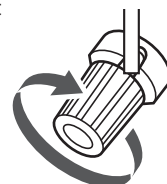
2. Desserrez en tournant la borne de l'enceinte à gauche



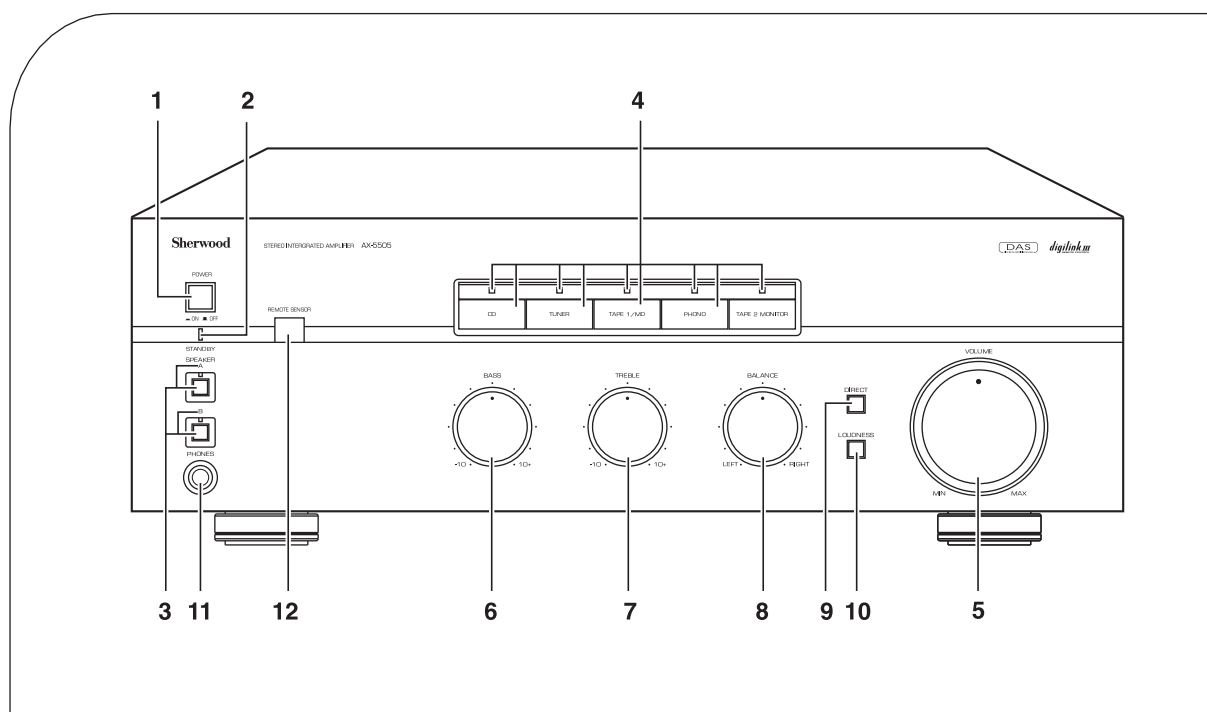
3. Insérez la partie dénudée du fil.



4. Serrez en tournant la borne à droite.



Commandes de la face avant



FRANÇAIS

1. BOUTON POUSSOIR D'ALIMENTATION

Pressez cette touche pour passer du mode de veille Standby au mode d'arrêt total OFF.

2. INDICATEUR DE MISE EN VEILLE STANDBY

En mode de veille Standby, cet indicateur s'allume.

3. SÉLECTEUR DES ENCEINTES A, B, TOUCHES ET INDICATEURS

Pressez ces touches pour activer/désactiver les paires d'enceintes acoustiques correspondantes.

4. TOUCHES DE SÉLECTION DES ENTRÉES/INDICATEURS

Pressez la touche correspondant à la source/entrée désirée.

- Lorsque l'indicateur TAPE 2 MONITOR s'allume, les autres entrées ne peuvent être écoutées sur les enceintes acoustiques.
Pour écouter une source autre que celle branchée sur TAPE 2 MONITOR, assurez-vous que la touche correspondant à cette entrée est bien relâchée.

5. BOUTON DE VOLUME

Réglez le volume sonore d'écoute à un niveau confortable.

6. BOUTON DE RÉGLAGE DU GRAVE (BASS)

Permet de régler le niveau des fréquences basses.

- La position centrale est la position normale (linéaire).

7. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'AIGU (TREBLE)

Permet de régler le niveau des fréquences aiguës.

- La position centrale est la position normale (linéaire).

8. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA BALANCE

Permet de régler la balance entre les enceintes gauche et droite.

- La position centrale est la position d'équilibre normale.

9. TOUCHE TONE DIRECT

Pressez cette touche pour désactiver les correcteurs de timbre (grave et aigu), pour un son parfaitement pur et linéaire.

10. TOUCHE LOUDNESS

Pressez cette touche pour remonter le niveau des fréquences extrêmes (correction physiologique), afin de compenser un déséquilibre tonal sensible aux faibles niveaux d'écoute.

11. PRISE CASQUE

Un casque stéréophonique équipé d'une prise jack standard 6,35 mm peut être branché dans cette prise.

- Si vous ne souhaitez écouter qu'au casque, désactivez les enceintes acoustiques via leurs touches SPEAKER SELECTOR A et B.

12. CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE

Ce capteur reçoit les ordres par infrarouge, émis par la télécommande. Ne le cachez pas.

Fonctions de la télécommande DIGI LINK III

- Vous pouvez télécommander non seulement l'amplificateur, mais également d'autres maillons Sherwood compatibles, c'est-à-dire portant le logo DIGI LINK II ou III.
- Pour une télécommande complète de l'installation, commencez par effectuer les branchements DIGI LINK.

SÉLECTEUR DES ENCEINTES
TOUCHES A, B

TOUCHE DE MISE SOUS TENSION

En mode de mise en veille Standby, pressez cette touche pour mettre en marche l'appareil, ou retourner au mode de veille Standby.

CLAVIER NUMÉRIQUE

Permet de choisir le numéro d'une station présélectionnée, en mode Tuner.
Permet de choisir une plage du disque, en mode CD.

TOUCHE SOMMEIL

Lorsque des maillons Sherwood (dont le tuner TX-5090C) sont reliés via des branchements DIGI LINK III, le timer intégré dans le tuner Sherwood permet de déterminer une durée pendant laquelle la chaîne va rester en fonctionnement avant de s'éteindre automatiquement.

- Chaque pression sur cette touche fait varier la durée de veille avant extinction automatique, selon les valeurs suivantes :

→ 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → désactivation
Unités : minutes

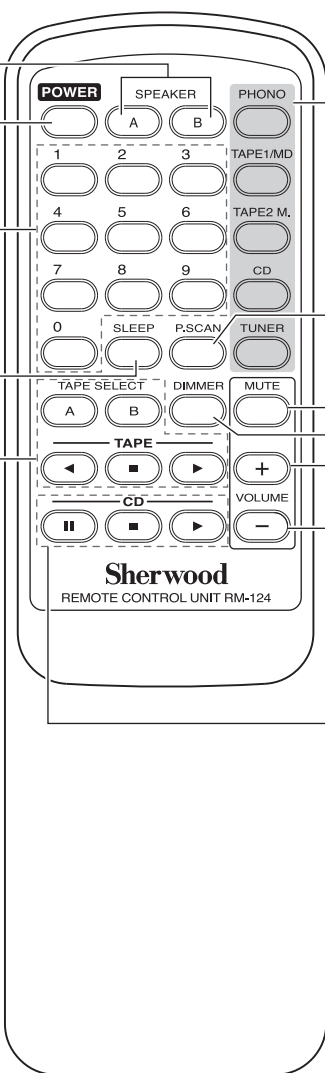
- Lorsqu'une durée de veille avant extinction est sélectionnée, tous les afficheurs des appareils voient leur luminosité automatiquement atténuée.

SECTION MAGNÉTOCASSETTE

Sélection de la platine cassette A, B
- si deux modèles sont branchés.

◀, ▶ - pour démarrer la lecture, en mode normal ou en mode lecture inversée (reverse).

■ - pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.



TOUCHES DE SÉLECTION DE L'ENTRÉE

TOUCHE DE BALAYAGE DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

Pour écouter quelques instants, successivement, les stations mémorisées, en mode Tuner.

TOUCHE MUTE (SILENCE)

Pressez cette touche pour couper temporairement le son.
Pressez-la une nouvelle fois pour rétablir le son, au même niveau que précédemment.

TOUCHE D'ATTÉNUATION DE LA LUMINOSITÉ

À chaque pression sur cette touche, la luminosité de tous les afficheurs des maillons Sherwood reliés par connexion DIGI LINK III est modifiée comme suit :

→ ACTIF → ATTÉNUÉ → ÉTEINT

TOUCHE RÉGLAGE DU VOLUME
HAUT/BAS(+ / -)

SECTION LECTEUR DE CD

|| - pour mettre en pause la lecture

■ - pour arrêter la lecture

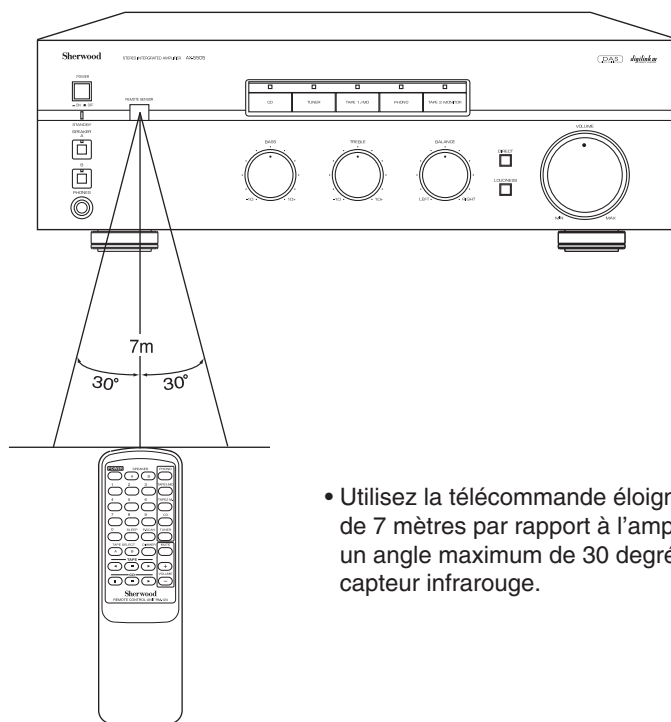
▶ - pour démarrer la lecture

- Avec le système de télécommande DIGI LINK III, une pression sur la touche Lecture du lecteur de CD, magnétocassette entraîne automatiquement la sélection de la source correspondante sur l'amplificateur, sans avoir à presser les touches "CD" ou "TAPE MONITOR 2", par exemple.

Notes :

- Certaines fonctions du lecteur de CD ou du magnétocassette peuvent ne pas être disponibles.
- Pour plus de détails sur ces maillons complémentaires, reportez-vous à leurs manuels d'utilisation respectifs.

RAYON D'ACTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

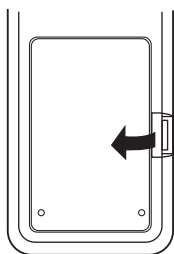


- Utilisez la télécommande éloignée d'un maximum de 7 mètres par rapport à l'amplificateur, et dans un angle maximum de 30 degrés par rapport à son capteur infrarouge.

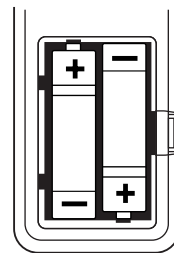
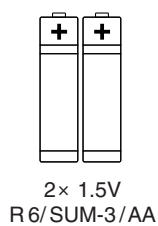
FRANÇAIS

REMPACEMENT DES PILES

1. Retirez le couvercle des piles.



2. Mettez en place deux piles en respectant bien leur polarité.



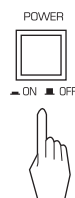
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période.
- N'utilisez jamais de batteries rechargeables (type Ni-Cd).

Fonctionnement

ÉCOUTE D'UNE SOURCE

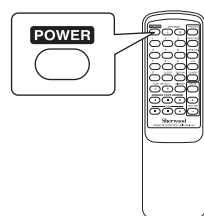
Avant l'allumage

- Entrez en mode de veille Standby.



- L'indicateur STANDBY s'allume. Cela signifie que l'amplificateur n'est pas débranché de son alimentation secteur, une infime partie de celle-ci lui permettant de conserver certaines données en mémoire et d'être prêt à être instantanément activé.
- Pour éteindre complètement l'appareil, pressez de nouveau la touche POWER. L'alimentation est totalement coupée, et l'indicateur STANDBY s'éteint.

- L'appareil étant en mode de veille Standby, pressez la touche de la télécommande POWER.

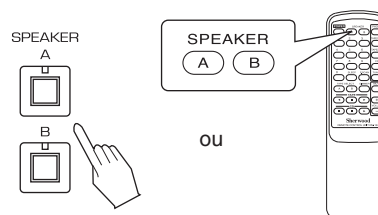


- L'amplificateur s'allume ou retourne en mode de veille à chaque nouvelle pression sur cette touche.
- En mode de veille Standby, si une touche de sélection d'entrée INPUT SELECTOR est pressée, l'amplificateur s'allume automatiquement, avec la source correspondant à la touche pressée automatiquement sélectionnée.

■ SYSTÈME D'EXTINCTION-ALLUMAGE POWER ON/OFF

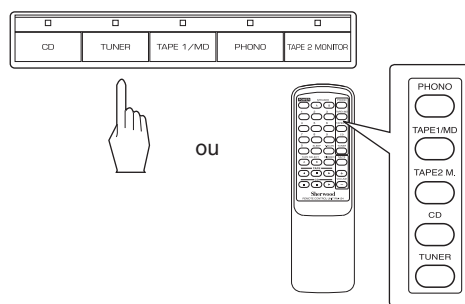
- Si la touche POWER d'un maillon Sherwood relié via une connexion DIGI LINK II ou III est pressée, et que sa prise d'alimentation est branchée dans la prise d'alimentation secteur commutée à l'arrière de l'amplificateur, à chaque fois que l'amplificateur est mis en mode de veille ou allumé, ce maillon est lui-même éteint ou allumé.
- Dans les mêmes conditions, si ce maillon est relié directement au secteur et non via la prise commutée à l'arrière de l'amplificateur, lorsque ce dernier est mis en mode de veille, seul son afficheur s'éteint.

- Sélectionnez la ou les paires d'enceintes acoustiques désirées.



- L'indicateur SPEAKER correspondant s'allume et le son peut alors être entendu dans les enceintes correspondantes, branchées sur les prises "SPEAKER A" ou "SPEAKER B".
 - Si vous utilisez un casque pour une écoute personnelle, pressez simultanément les touches SPEAKER SELECTOR A et B pour éteindre toutes les enceintes acoustiques.
- Note : Pour un fonctionnement parfait de l'amplificateur, vérifiez l'impédance des enceintes branchées. (Voir "Branchement des enceintes acoustiques", page 5).

- Sélectionnez la source que vous désirez écouter.



- L'indicateur correspondant s'allume.
- Lorsque la touche TAPE 2 MONITOR est sélectionnée et que l'indicateur correspondant est allumé, aucune autre entrée ne peut être écoutée sur les enceintes acoustiques. Pour écouter une autre entrée que TAPE 2 MONITOR, vérifiez que sa touche correspondante est bien relâchée.

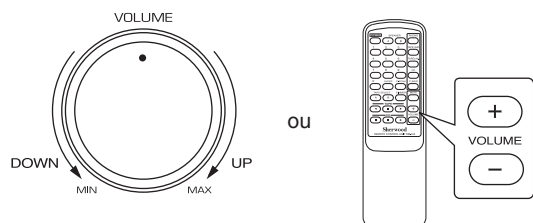
Fonction TAPE MONITOR

Vous pouvez brancher un magnétocassette ou un égaliseur graphique sur les prises de l'amplificateur repérées TAPE 2 MONITOR.

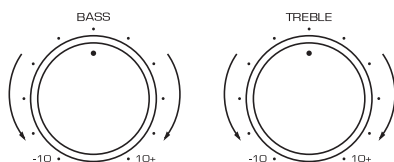
Ne pressez la touche d'entrée correspondante que si vous désirez écouter la source ou le maillon branché sur ces prises. Si vous branchez un enregistreur trois têtes séparées, vous pourrez entendre le son effectivement enregistré sur la bande, et non celui issue de la source en cours d'enregistrement. Pour de plus amples détails, reportez-vous aux instructions du manuel de l'appareil branché sur ces prises.

- 4.** Mettez la source sélectionnée en mode de lecture.

- 5.** Réglez le niveau sonore selon votre goût.

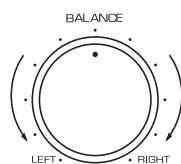


- 6.** Réglez éventuellement les timbres (grave et aigu).

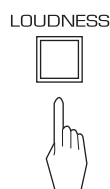


Note : Des corrections de timbre au maximum, lors d'une écoute à fort volume, peuvent endommager vos enceintes acoustiques.

- 7.** Réglez la balance stéréophonique entre les enceintes gauche et droite.

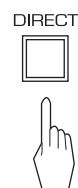


- 8.** Pour augmenter le son aux fréquences reproduites avec difficulté, à faible niveau d'écoute.



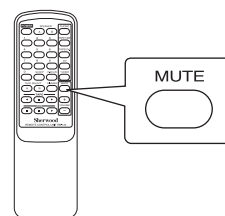
- Pour annuler l'effet de correction Loudness, pressez de nouveau cette touche.

- 9.** Pour écouter une source sans correction de timbres.



- Cette touche permet de court-circuiter totalement les circuits de correction des timbres.
- Pour annuler cette fonction, pressez de nouveau cette touche.

- 10.** Pour couper temporairement le son.



- Pour rétablir le son au même niveau que précédemment, pressez de nouveau cette touche.

- 11.** Pour écouter au casque



- Assurez-vous que les enceintes sont toutes désactivées, via leurs touches respectives SPEAKER SELECTOR A et B.

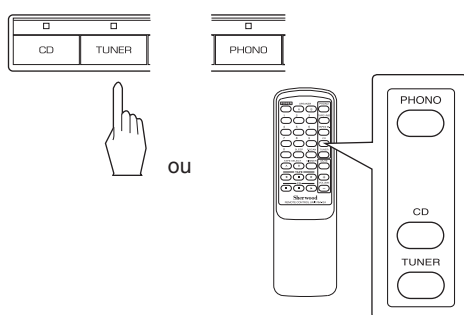
Note : Faites attention à ne pas régler le volume très fort lorsque vous utilisez des écouteurs.

ENREGISTREMENT

- Les réglages de volume et de correction des timbres (grave, aigu) n'ont strictement aucun effet sur les signaux enregistrés.

Enregistrement sur les prises repérées TAPE 1/MD

1. Sélectionnez la source désirée servant de source à l'enregistrement, exceptées celles branchées sur les prises repérées TAPE 1/MD et TAPE 2 MONITOR.



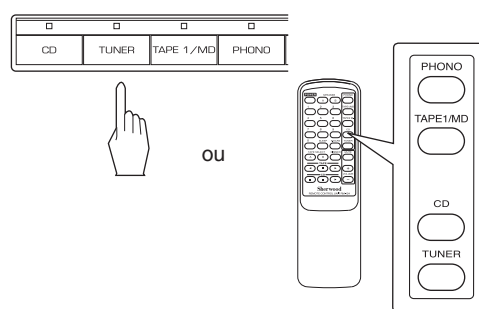
- Assurez-vous que l'indicateur TAPE 2 MONITOR est bien éteint.

2. Démarrez l'enregistrement sur le magnétocassette ou l'enregistreur Mini Disc branché sur les prises TAPE 1/MD.

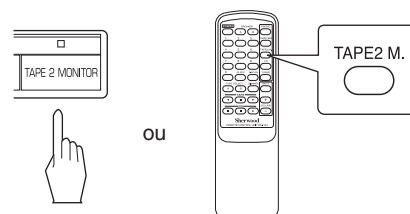
3. Démarrez la lecture sur la source précédemment choisie.

Enregistrement sur les prises repérées TAPE 2 MONITOR

1. Sélectionnez la source désirée servant de source à l'enregistrement, exceptée celle branchée sur les prises repérées TAPE 2 MONITOR.



2. Pressez la touche TAPE 2 MONITOR



3. Démarrez l'enregistrement sur le magnétocassette branché sur les prises TAPE 2 MONITOR.

4. Démarrez la lecture sur la source précédemment choisie.

- Si TAPE 1/MD a été choisie comme source d'enregistrement, la copie démarre, de TAPE 1/MD sur TAPE 2 MONITOR.
- Il n'est pas possible, inversement, de copier de TAPE 2 MONITOR sur TAPE 1/MD.
- Voir aussi page 9 le paragraphe "Fonction TAPE MONITOR".

Problèmes de fonctionnement

Si votre appareil ne fonctionne pas comme prévu, regardez tout d'abord le tableau ci-dessous où il y a de fortes chances pour que le problème soit traité - et résolu -, avant que de contacter votre revendeur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas d'alimentation	- Le cordon secteur n'est pas branché. - Prise murale non alimentée, ou contacts de la prise murale défectueux.	- Branchez soigneusement le cordon secteur. - Vérifiez la qualité de la prise murale, en branchant par exemple une lampe de chevet.
Pas de son	- Les câbles des enceintes ne sont pas branchés. - Les deux touches SPEAKER SELECTOR A et B sont relâchées et les enceintes désactivées. - Le volume est réglé trop faible. - La touche MUTE est enfoncée. - Mauvaise sélection de la source en entrée. - Mauvais branchements entre les maillons.	- Vérifiez les branchements des enceintes. - Activez les enceintes désirées. - Réglez le volume - Pressez la touche MUTE pour annuler son effet. - Choisissez la source désirée et active. - Vérifiez tous les branchements, sources et enceintes.
Pas d'enregistrement	- Branchements incorrects. - Mauvaise utilisation du magnétocassette (ou de l'enregistreur Mini Disc).	- Vérifiez tous les branchements. - Lisez les manuels d'utilisation pour faire correctement fonctionner les enregistreurs.

Spécifications

- Puissance de sortie, 8 Ω , DHT 0,3 %, 40 Hz - 20 kHz | **2 x 100 W**
- Distorsion harmonique totale, 8 Ω , 100 W, 1 kHz | **0,02 %**
- Distorsion d'intermodulation
60 Hz : 7 kHz = 4 : 1 SMPTE, 8 Ω , 100 W | **0,05 %**
- Sensibilité d'entrée, 47 k Ω
PHONO (MM) | **3 mV**
CD, TUNER, TAPE | **200 mV**
- Saturation entrée Phono, DHT 0,5 %, 1 kHz | **110 mV**
- Rapport signal sur bruit, non pondéré
PHONO (MM) | **80 dB**
CD, TUNER, TAPE | **95 dB**
- Réponse en fréquence
PHONO (MM), RIAA, 40 Hz - 20 kHz | **± 1 dB**
CD, TUNER, TAPE, 10 Hz - 70 kHz | **+0, -3 dB**
- Diaphonie, 1 kHz, 50 W
TAPE sur CD | **75 dB**
CD sur TAPE | **75 dB**
- Correcteurs Grave/Aigu, 100 Hz/10 kHz | **± 10 dB**
- Correction Loudness, 100 Hz/10 kHz | **+6 dB / +3 dB**

□ GÉNÉRAL

- Alimentation | **230 V CA, 50 Hz**
- Consommation électrique | **190 W**
- Sortie renvoi secteur
Commutée | **100 W (0,43A)**
- Dimensions (L x H x P, parties saillantes incluses) | **440 x 145 x 403 mm**
- Poids (net) | **8,75 kg**

Note : Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis, selon une politique de constante amélioration.

Einleitung

BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

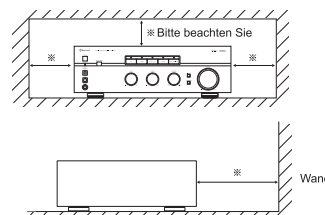
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	 Dieses Symbol weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.
VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.	 Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

WARNHINWEIS: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Installationshinweise

Bitte beachten Sie: Bauen Sie dieses Gerät nicht umschlossen ein, beispielsweise in einem Bücherschrank oder in einem ähnlichen Gehäuse.

Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze und stellen Sie keine anderen Geräte oben auf dem Gerät ab.



DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

EUROPA AUSTRALIEN	220 V - 240 V	Geräte für den australischen Markt sind für eine Netzspannung von 240V~ konzipiert. Für einen sicheren Betrieb darf der dreistufige Netzstecker nur an einer ordnungsgemäß geerdeten Standard Haushaltssteckdose angeschlossen werden. Sollten Sie für das Gerät ein Verlängerungskabel benutzen, so muss dieses dreidradig verkabelt und geerdet sein. Nicht ordnungsgemäße Verlängerungskabel stellen eine große Gefahrenquelle dar. Allein die Tatsache, dass dieses Gerät einwandfrei funktioniert, weist nicht darauf hin, dass die Steckdose geerdet ist und dass die Elektroinstallation sicher ist. Zu Ihrer eigenen Sicherheit wenden Sie sich im Zweifelsfall in Bezug auf die korrekte Erdung der Steckdose bitte an einen Elektrofachmann. VEREINHEITLICHTE EUROPÄISCHE NETZSPANNUNG Alle Geräte sind für eine Netzspannung von 220-240V~ geeignet.
------------------------------	------------------------------	---

VORSICHT

- Lassen Sie rings um das Gerät genügend Raum für ausreichende Lüftung.
- Installieren Sie das Gerät nicht in besonders heißen oder kalten Umgebungen, in direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizgeräten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub.
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein.
- Blockieren Sie keinesfalls die Lüftungsschlitze mit Zeitungen, Tischtüchern, Gardinen oder ähnlichem.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Bitte entsorgen Sie Batterien umweltgerecht.
- Setzen Sie das Gerät weder Tropfwasser noch Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln, Waschbenzin oder Verdünnern in Berührung kommen.
- Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Hinweise zum Netzkabel und zur Steckdose.
- Dieses Gerät ist nicht vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte stets am Stecker an, nicht am Kabel ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Die Steckdose sollte sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und muss jederzeit frei zugänglich sein.

Verbraucherinformationen zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und erschöpften Batterien



Diese Symbole auf Produkt, Verpackung und/oder beigefügten Dokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für ordnungsgemäße Behandlung, Wiedergewinnung und Recycling von Altgeräten und erschöpften Batterien geben Sie diese bitte bei einer entsprechenden Sammelstelle gemäß örtlicher Richtlinien ab.



Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Geräte und Batterien helfen Sie bei der Einsparung wertvoller Ressourcen mit und vermeiden Sie mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit, welche anderenfalls aufgrund unsachgemäßer Abfallentsorgung entstehen könnten.



Pb

Für weitere Informationen zu Sammelstellen und zum Recycling von Altgeräten und Batterien setzen Sie sich bitte mit Ihrer Kommunalverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder mit der Verkaufsstelle, in welcher Sie die Produkte gekauft haben, in Verbindung.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Zur Entsorgung dieser Produkte setzen Sie sich bitte mit den örtlichen Behörden oder Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Hinweise für das Batteriesymbol (untere beide Symbolbeispiele):

Die Bezeichnung Pb unterhalb des Batteriesymbols bedeutet, dass diese Batterie Blei enthält.

INHALT

Einleitung

- BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS | 2

Anschluß aller Komponenten der HiFi-Anlage | 4

Bedienungselemente an der Frontplatte | 6

DIGI LINK III System-Fernbedienung | 7

- WIRKUNGSBEREICH DER FERNBEDIENUG | 8
- BATTERIEN EINLEGEN | 8

Betrieb

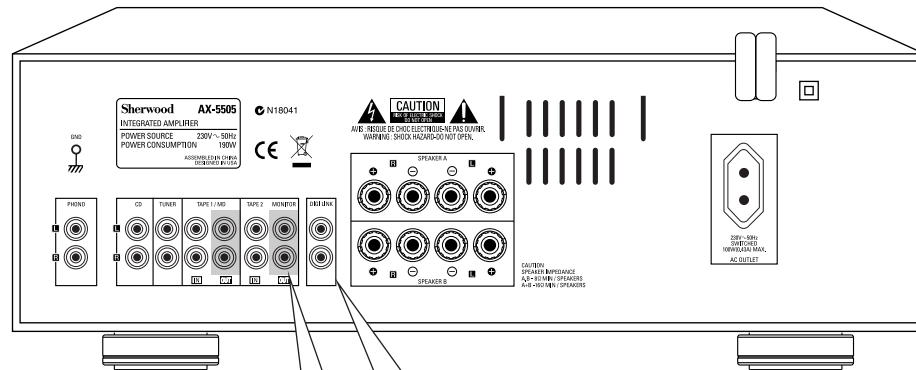
- WIEDERGABE EINER BELIEBIGEN PROGRAMMQUELLE | 9
- AUDIO-AUFNAHMEN MACHEN | 11

Hinweise zur Fehlersuche | 12

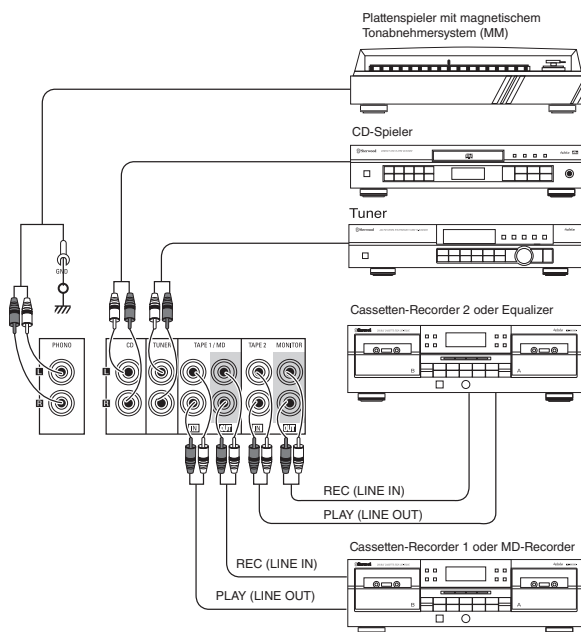
Technische Daten | 13

Anschluß aller Komponenten der HiFi-Anlage

- Das Netzkabel des Receivers darf erst mit einer Steckdose verbunden werden, nachdem alle Anschlußarbeiten beendet sind.
- Die Tonleitungen sind so anzuschließen, daß die weiße Farbkennzeichnung stets mit dem linken Kanal und die rote Kennzeichnung mit dem rechten Kanal korrespondiert.
- Stellen Sie alle Anschlüsse korrekt und zuverlässig her, weil andernfalls Nebengeräusche, schlechte Wiedergabequalität oder eine Beschädigung der Geräte die Folgen sein könnten.

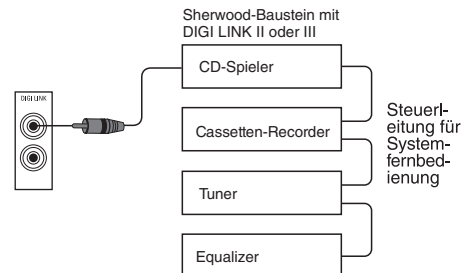


■ ANSCHLUSS VON AUDIO-KOMPONENTEN



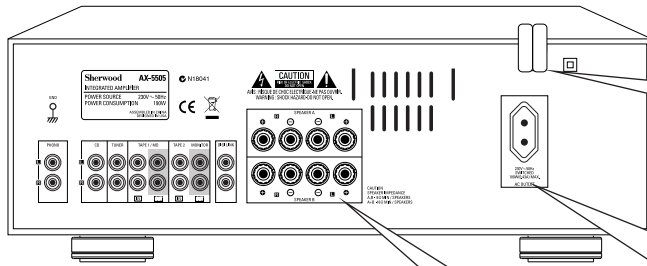
- Die Buchsen TAPE 1 / MD/IN/OUT können auch mit den LINE OUT/IN Buchsen eines MD-Recorders verbunden werden.
- Die Buchsen TAPE 2 MONITOR IN/OUT können auch mit den LINE OUT/IN Buchsen eines Equalizers verbunden werden.

■ ANSCHLUSS FÜR SYSTEM-FERNBEDIENUNG



- Verbinden Sie diese Buchse mit der DIGI LINK II oder III-Buchse des nächsten Sherwood-Bausteines.

DEUTSCH



■ NETZKABEL

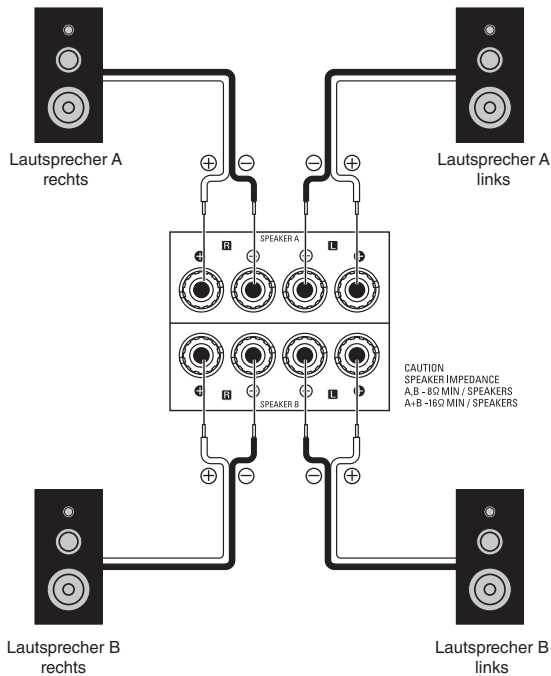
Dieses Kabel wird mit einer Netzsteckdose verbunden.

■ GESCHALTETER NETZAUSGANG

- Diese Euro-Ausgangsbuchse wird zusammen mit dem Receiver ein- und ausgeschaltet (POWER-Taste am Gerät bzw. auf der Fernbedienung). Maximale Leistungsentnahme : 100 Watt(0,43A).

[Standby - Euro-Buchse stromlos
POWER ON - Euro-Buchse eingeschaltet]

■ LAUTSPRECHER-ANSCHLUSS



- Dieser Verstärker gestattet die Wiedergabe über ein oder zwei Lautsprecherpaare, separat oder auch gemeinsam. Schließen Sie Ihr Haupt-Lautsprecherpaar an die Klemmen SPEAKER A an, und verwenden Sie die Anschlüsse SPEAKER B für die in einem anderen Raum installierten Lautsprecher.
- Schließen Sie die Lautsprecherleitungen polrichtig (+/-) an, achten Sie auf die Kanalzuordnung (L/R) und eine sichere Kontaktgabe.
- Achten Sie darauf, dass die blanken Lautsprecherkabel weder miteinander noch mit Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Das kann zu Schäden am Gerät und/oder an den Lautsprechern führen.
- Berühren Sie keinesfalls die Lautsprecheranschlüsse, während das Gerät am Netz angeschlossen ist, das kann zu Stromschlag führen.

Hinweis : Für einen sicheren und stabilen Betrieb des Verstärkers sollten Lautsprecher, die entweder an die Lautsprecherbuchsen SPEAKER A oder SPEAKER B angeschlossen werden, eine Impedanz von mindestens 8 Ohm aufweisen. Werden zwei Lautsprecherpaare gleichzeitig an den Verstärker angeschlossen, sollten die einzelnen Boxen eine Impedanz von mindestens 16 Ohm haben.

■ Anschluss der Lautsprecherkabel

1. Isolieren Sie die Kabel etwa 10 mm ab und verzwirbeln Sie die Kabelenden.



2. Mit Linksdrehung öffnen Sie den Lautsprecheranschluss.



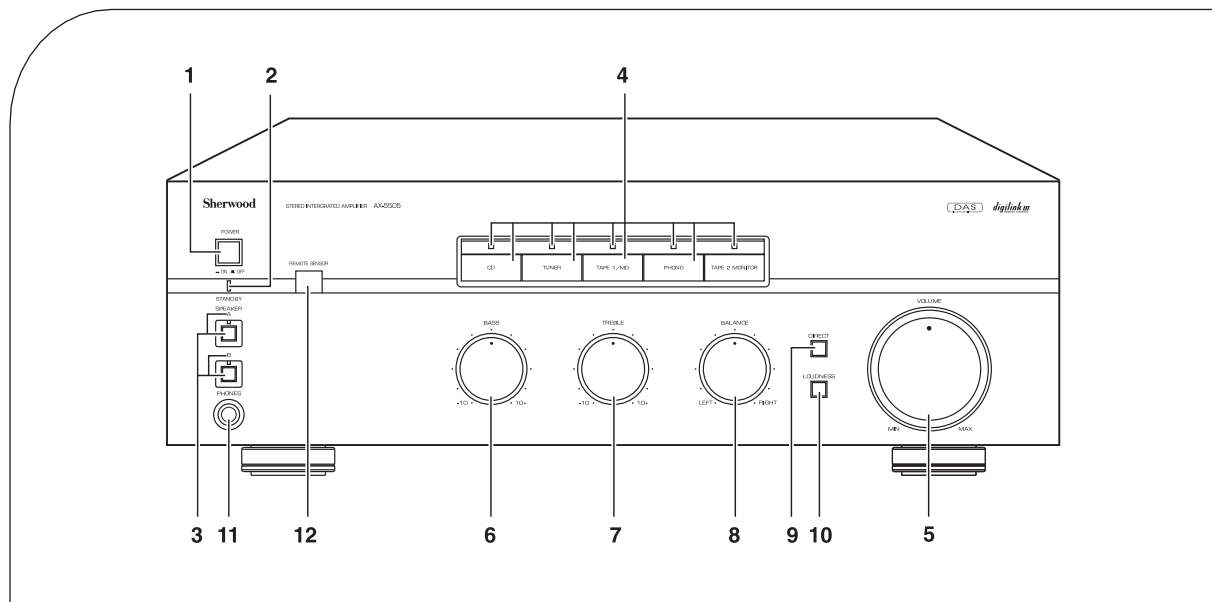
3. Setzen Sie das abisolierte Kabel ein.



4. Mit Rechtsdrehung schließen Sie den Lautsprecheranschluss.



Bedienungselemente an der Frontplatte



DEUTSCH

1. Netztaste (POWER ON/OFF)

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein und aus (Betriebszustand oder Bereitschaft STAND-BY).

2. STAND-BY Anzeige

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und sich in Bereitschaft (STANDBY) befindet, leuchtet diese Anzeige.

3. Lautsprecher-Tasten mit Anzeige (SPEAKER A und B)

Drücken Sie die Tasten, um die entsprechenden Lautsprecherpaare ein-oder auszuschalten.

4. Eingangs-Wahltasten mit Anzeige

Wählen Sie die gewünschte Programmquelle durch Drücken der entsprechenden Taste.

- Wenn die Taste TAPE 2 MONITOR gedrückt wurde und die Anzeige aufleuchtet, können die sonstigen an das Gerät angeschlossenen Programmquellen nicht über die Lautsprecher wiedergegeben werden. Um andere Programmquellen hören zu können, darf die Taste TAPE 2 MONITOR nicht gedrückt sein.

5. Lautstärke-Einsteller (VOLUME)

Stellen Sie hier die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.

6. Tiefeneinsteller (BASS)

Stellen Sie hier die Wiedergabe der tiefen Töne auf den gewünschten Wert ein.

- Normalstellung : Mittenposition des Drehknopfes.

7. Höhereinsteller (TREBLE)

Stellen Sie hier die Wiedergabe der hohen Töne auf den gewünschten Wert ein.

- Normalstellung : Mittenposition des Drehknopfes.

8. Balance-Einsteller (BALANCE)

Stellen Sie hier die Lautstärke-Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher auf den gewünschten Wert ein.

- Normalstellung : Mittenposition des Drehknopfes.

9. Klangeinsteller ausschalte (DIRECT)

Durch Drücken dieser Taste geben Sie einen direkten Signalweg von der Tonquelle unter Umgehung der Klangeinsteller (BASS und TREBLE) direkt zum Endverstärker frei. Vorteil : Naturgetreuere Wiedergabe.

10. "Loudness"-Taste

Mit dieser Taste können Sie bei leiser Wiedergabe die vom menschlichen Gehör benachteiligten hohen und tiefen Töne etwas anheben.

- Der Grad der Anhebung ist abhängig von der eingestellten Gesamtlautstärke.

11. Kopfhörer-Anschluß (PHONES)

Hier können Sie HiFi-Stereo-Kopfhörer mit 6, 3 mm Stereo-Klinkenstecker anschließen.

- Es ist zu empfehlen, während der Kopfhörer-Wiedergabe die angeschlossenen Lautsprecher mit den Tasten SPEAKER A und B auszuschalten.

12. Infrarot-Fenster (REMOTE SENSOR)

Über dieses Fenster empfängt der Verstärker die Infrarot-Signale der Fernbedienung.

DIGI LINK III System-Fernbedienung

- Sie können außer diesem Verstärker auch die angeschlossenen HiFi-Komponenten mit dieser System-Fernbedienung steuern, sofern es sich ebenfalls um Sherwood-Produkte handelt, das Zeichen DIGI LINK II oder III tragen.
- Damit die System-Fernbedienung auch für alle angeschlossenen Komponenten wirksam ist, müssen die Geräte untereinander mit den mitgelieferten DIGI LINK Kabeln verbunden sein.

DEUTSCH

Lautsprecher-Tasten A und B

NETZTASTE

Mit dieser Taste wird das Gerät auf Bereitschaft (STAND-BY) oder Betrieb geschaltet.

ZIFFERNTASTEN

Drücken Sie diese Tasten, wenn Sie voreingestellte Sender des Tuners abrufen oder Titel einer CD direkt anwählen wollen.

SCHLAF-ZEITSCHALTER

Wenn die entsprechenden DIGI LINK-Verbindungen zwischen allen Geräten hergestellt worden sind, kann die komplette Sherwood-Anlage mit einer einstellbaren Zeitverzögerung ausgeschaltet werden. Mit jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Ausschalt-Verzögerung wie folgt :

→ 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → AUS
(in Minuten)

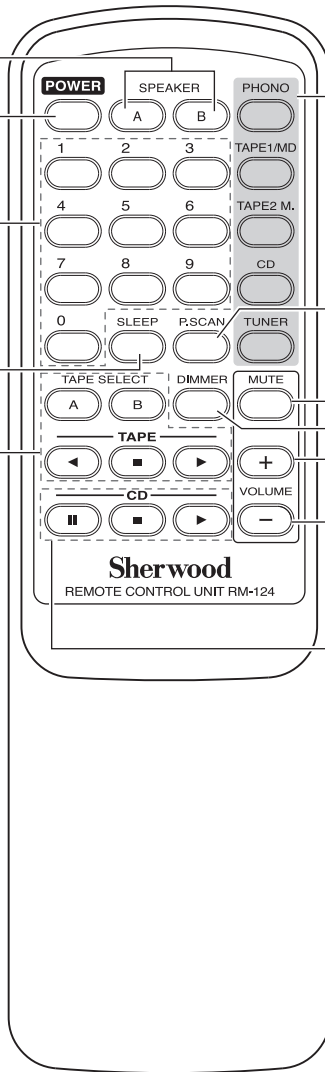
- Wenn der Schlafzeitschalter aktiviert ist, wird die Display-Beleuchtung automatisch abgedunkelt.

■ BEREICH CASSETTE

LAUFWERK - WAHLTASTE A,B

◀, ▶ - Wiedergabe rück - oder vorwärts starten

■ - Wiedergabe-oder Aufnahme-Stop



EINGANGS-WAHLTASTEN

STATIONS-SUCHLAUF

Zum automatischen Absuchen der auf Stationstasten gespeicherten Programme des Tuners.

Stummschaltung (MUTE)

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Anlage vorübergehend stummschalten möchten. Mit einem erneuten Druck stellen Sie den ursprünglichen Zustand wieder her.

DIMMER

Mit jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Helligkeit der Displays aller angeschlossenen Komponenten wie folgt :

→ ein → dunkel → aus

LAUTSTÄRKE AUF/AB (+/-) TASTEN

■ CD-BEREICH

|| - Wiedergabe-Pause.

■ - Wiedergabe-Stop oder Programm löschen.

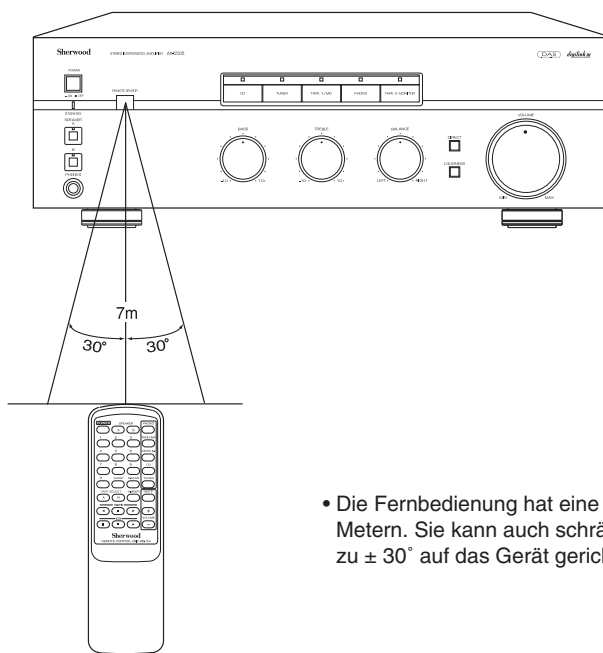
▶ - Wiedergabe starten.

- Angeschlossene HiFi-Komponenten, die den DIGI LINK III-Standard unterstützen, arbeiten mit AUTO FUNCTION, d.h. der benötigte Eingang am Verstärker wird automatisch gewählt, sobald an der Programmquelle selbst die Start-Taste gedrückt wird (z. die PLAY-Taste bei Cassette oder CD).

Hinweis :

- Unter Umständen sind nicht alle Tasten am Gerät selbst (CD-Spieler, Cassetten-Recorder) auch entsprechend auf der Fernbedienung vorhanden.
- Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

WIRKUNGSBEREICH DER FERNBEDIENUNG

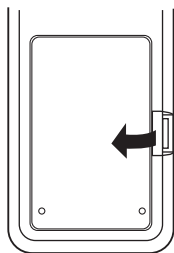


- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7 Metern. Sie kann auch schräg mit einem Winkel von bis zu $\pm 30^\circ$ auf das Gerät gerichtet werden.

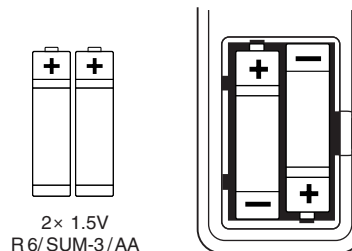
DEUTSCH

BATTERIEN EINLEGEN

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.



2. Legen Sie zwei Batterien Polrichtig ein ("Mignon"-Zellen 1,5 Volt, Größenangaben : AA, R6 oder SUM-3).



- Wenn die Fernbedienung längere Zeit (z.B. mehr als 6 Monate) unbenutzt bleibt, sollten Sie die Batterien herausnehmen, um ein eventuelles Auslaufen zu vermeiden.
- Aufladbare Batterien (z.B. Nickel-Cadmium / NC-Akkus) eignen sich nicht für Fernbedienungen.

Betrieb

WIEDERGABE EINER BELIEBIGEN PROGRAMMQUELLE

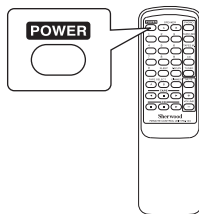
Einschalten und "Standby"-Funktion

- Durch Drücken der Netztaste POWER schalten Sie das Gerät an das Stromnetz. Es befindet sich danach im Bereitschaftszustand STAND-BY.



- Die STAND-BY-Anzeige leuchtet. In diesem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom für die Speicherfunktionen und zum Aufrechterhalten der Empfangsbereitschaft für Fernsteuersignale.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muß diese Taste wieder ausgerastet werden. Die STAND-BY-Anzeige verlöscht.

1. Wenn sich das Gerät in "STAND-BY" befindet, können Sie es so einschalten :

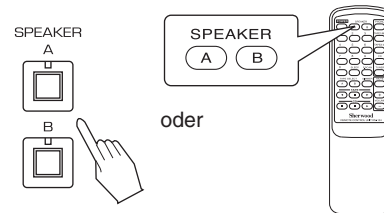


- Durch erneutes Drücken der Taste POWER auf der Fernbedienung schalten Sie das Gerät wieder auf "STAND-BY".
- Die "Auto Function" dieses Gerätes macht es möglich, daß Sie es durch Drücken einer beliebigen Eingangswahltaste auf der Fernbedienung ebenfalls einschalten können.

■ Die ganze HiFi-Anlage ein-und ausschalten

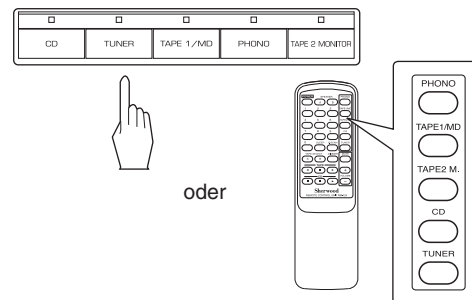
- Angeschlossene Sherwood-Bausteine, die über DIGI LINK mit diesem Verstärker verbunden sind, können gemeinsam mit dem Verstärker ein-und ausgeschaltet werden, wenn deren Stromversorgung über die geschaltete Euro-Netzausgangsbuchse erfolgt.
- Werden die übrigen Sherwood-Bausteine der Anlage über eine normale Netzsteckdose oder über die nicht geschaltete Euro-Netzausgangsbuchse des Verstärkers mit Strom versorgt, bleiben die Bausteine auch nach dem Ausschalten des Verstärkers mit dem Stromnetz verbunden und verbrauchen unnötig Energie. Das ist selbst dann der Fall, wenn die Display-Beleuchtung dank DIGI LINK-Steuerung verlöscht.

2. Schalten Sie die angeschlossenen Lautsprecher ein.



- Die Anzeige für die gewählten Lautsprecher leuchtet. Die Lautsprecher können immer eingeschaltet bleiben, es sei denn, Sie möchten über Kopfhörer hören.
 - Bei der Benutzung von Kopfhörern können Sie durch erneutes Drücken der jeweiligen Taste die angeschlossenen Lautsprecher vom Gerät trennen.
- Hinweis : Für einen sicheren und stabilen Betrieb des Verstärkers sollten Sie unbedingt darauf achten, daß die angeschlossenen Lautsprecher die geforderte Impedanz aufweisen. (Siehe auch Abschnitt "LAUTSPRECHER-ANSCHLUSS" auf Seite 5.)

3. Wählen Sie die gewünschte Programmquelle.



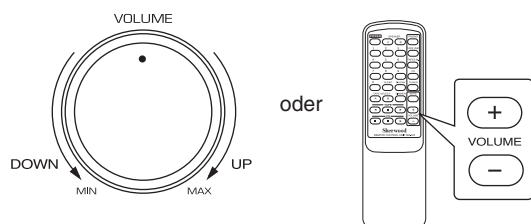
- Die zur gewählten Taste gehörende Anzeige leuchtet.
- Wenn die Taste TAPE 2 MONITOR gedrückt ist und die dazugehörige Anzeige leuchtet, hat dieser Eingang absoluten Vorrang vor allen anderen. Um alle anderen Programmquellen hören zu können, darf die Taste TAPE 2 MONITOR nicht gedrückt sein.

TAPE MONITOR-Funktion

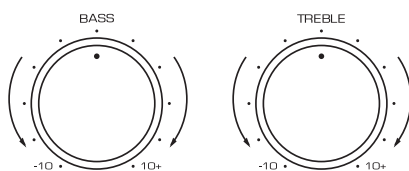
An die Buchsen TAPE 2 MONITOR kann entweder ein Cassetten-Recorder oder ein Equalizer angeschlossen werden. Um dieses Gerät zu aktivieren, ist die Taste TAPE 2 MONITOR zu drücken. Mit einem sogenannten 3-Kopf-Cassettenrecorder ist das "Hinterband"-Abhören einer laufenden Aufnahme möglich. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes.

- 4.** Starten Sie die Wiedergabe der ausgewählten Programmquelle.

- 5.** Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

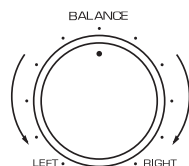


- 6.** Stellen Sie das Klangbild ein : BASS (Tiefen) und TREBLE (Höhen).

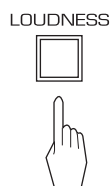


Hinweis : Bei hoher Lautstärke können extreme Einstellungen evtl. Ihre Lautsprecher beschädigen.

- 7.** Stellen Sie die Stereo-Balance zwischen dem rechten und linken Lautsprecher ein.

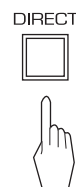


- 8.** Mit dieser Taste können Sie bei leiser Wiedergabe die vom menschlichen Gehör benachteiligten hohen und tiefen Töne etwas anheben. Der Grad der Anhebung ist abhängig von der eingestellten Lautstärke.



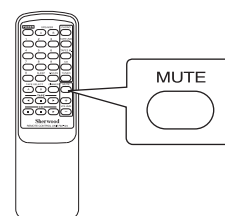
Hinweis : Zum Ausschalten dieser Klangbeeinflussung drücken Sie diese Taste ein weiteres Mal.

- 9.** Durch Drücken dieser Taste geben Sie einen direkten Signalweg von der Tonquelle unter Umgehung der Klangeinsteller (BASS und TREBLE) direkt zum Endverstärker frei.



- Der hörbare Vorteil ist naturgetreuere Wiedergabe.
- Durch erneutes Drücken dieser Taste schalten Sie die Klangeinsteller wieder in den Signalweg.

- 10.** Vorübergehendes Stummschalten der Lautsprecher.



- Um auf die zuvor gehörte Lautstärke zurückzuschalten, drücken Sie diese Taste noch einmal.

- 11.** Wiedergabe über Kopfhörer.



- Schalten Sie die angeschlossenen Lautsprecher mit den Tasten SPEAKER A und B aus.

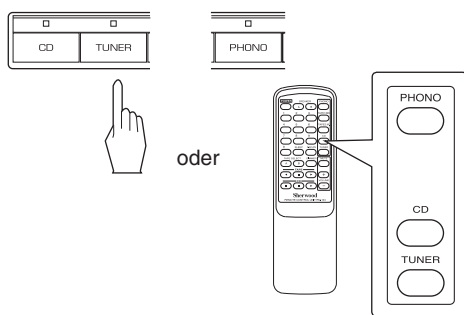
Hinweis : Stellen Sie die Lautstärke bei der Benutzung von Kopfhörern nicht zu hoch ein.

AUDIO-AUFNAHMEN MACHEN

- Die Einstellungen von Höhen, Tiefen, Lautstärke etc. haben keinen Einfluß auf die Aufnahme-Signale.

Audio-Aufnahmen mit TAPE 1/MD

- Wählen Sie eine Programmquelle, von der Sie aufnehmen möchten (nicht TAPE 1/MD und nicht TAPE 2 MONITOR).



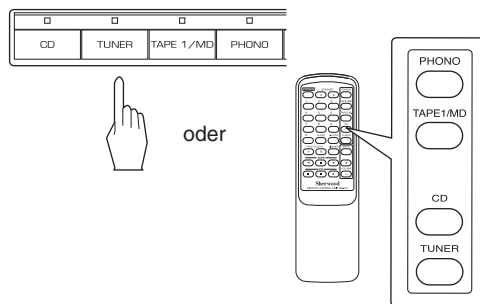
- Stellen Sie sicher, daß die Anzeige TAPE 2 MONITOR nicht leuchtet.

- Starten Sie die Aufnahme auf dem Cassetten- oder MD-Recorder, der an die Buchsen TAPE 1/MD angeschlossen ist.

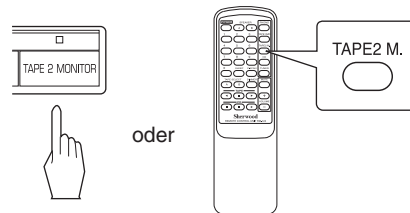
- Starten Sie die Wiedergabe der zu kopierenden Programmquelle.

Audio-Aufnahmen mit TAPE 2 MONITOR

- Wählen Sie eine Programmquelle, von der Sie aufnehmen möchten (nicht TAPE 2 MONITOR).



- Drücken Sie die Taste TAPE 2 MONITOR.



- Starten Sie die Aufnahme auf dem Cassettenrecorder, der an die Buchsen TAPE 2 MONITOR angeschlossen ist.

- Starten Sie die Wiedergabe der zu kopierenden Programmquelle.

- Wenn TAPE 1/MD als Programmquelle gewählt wurde, beginnt jetzt der Kopiervorgang von TAPE 1/MD nach TAPE 2 MONITOR.
- Es ist nicht möglich, von TAPE 2 MONITOR nach TAPE 1 zu kopieren.
- Weitere Hinweise zur TAPE MONITOR-Funktion finden Sie auf Seite 9.

Hinweise zur Fehlersuche

Wenn eine Fehlfunktion des Gerätes auftritt, versuchen Sie, das Symptom in der nachstehenden Auflistung zu finden und die Ursache wie beschrieben selbst zu beseitigen. Ist der Fehler nach wie vor vorhanden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Fachhändler oder der nächstgelegenen Sherwood Servicestelle auf.

Art des Fehlers	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Strom	• Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. • Schlechte Verbindung, die Steckdose führt keine Spannung.	• Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. • Prüfen Sie den Sitz des Steckers, prüfen Sie ggfs. auch die Steckdose, z.B. mit einer Tischlampe.
Kein Ton	• Die Lautsprecherkabel haben sich gelöst oder keinen Kontakt. • Lautsprecher (SPEAKER A und B) sind nicht eingeschaltet. • Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt. • Die MUTE-Taste ist aktiviert. • Falsche Wahl der Programmquelle. • Fehlerhafte Verbindungen der Komponenten untereinander.	• Prüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse. • Taste SPEAKER A oder B betätigen. • Korrigieren Sie die Lautstärke-Einstellung. • MUTE-Taste noch einmal drücken. • Eingangswahl korrigieren. • Überprüfen Sie alle Tonleitungen zwischen den Komponenten.
Keine Aufnahme möglich	• Fehlerhafte Verbindungen der Komponenten untereinander. • Bedienungsfehler am Cassetten-(oder MD-) Recorder.	• Überprüfen Sie alle Tonleitungen zwischen den Komponenten. • Achten Sie auf die richtige Bedienung der Aufnahme-Geräte.

Technische Daten

- Ausgangsleistung (DIN, 8 Ohm, 40 - 20.000 Hz) | **2 X 100 Watt**
- Nennklirrfaktor (bei 1 kHz) | **0,02 %**
- Intermodulation | **0,05 %**
- Eingangsempfindlichkeit (an 47 kOhm)
 - PHONO (magn. /MM) | **3,0 mV**
 - CD, TUNER, TAPE | **200 mV**
- Geräuschspannungsabstand (bewertet nach IHF A)
 - PHONO (magn. /MM) | **80 dB**
 - CD, TUNER, TAPE | **95 dB**
- Frequenzgang
 - PHONO (magn., RIAA, +/- 1 dB) | **40 Hz bis 20 kHz**
 - CD, TUNER, TAPE (+ 0 / -3 dB) | **10 Hz bis 70 kHz**
- Übersprechdämpfung (1 kHz, 50 Watt)
 - von TAPE nach CD | **75 dB**
 - von CD nach TAPE | **75 dB**
- Einstellbereich Tiefen / Höhen (bei 100 Hz/10 kHz) | **+/- 10 dB**
- "Loudness"-Kontur (100 Hz/10 kHz) | **+ 6 dB / + 3 dB**

■ Allgemein

- Stromversorgung | **230 V, 50 Hz**
- Maximale Leistungsaufnahme | **190 Watt**
- Euro-Netzausgangsdosen (max. Belastbarkeit)
 - geschaltet | **100 Watt (0,43A)**
- Abmessungen (B X H X T, einschließlich überstehender Teile) | **440 X 145 X 403 mm**
- Gewicht (netto) | **8,75 kg**

Änderungen und Irrtum vorbehalten.

DEUTSCH

Introduzione

LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

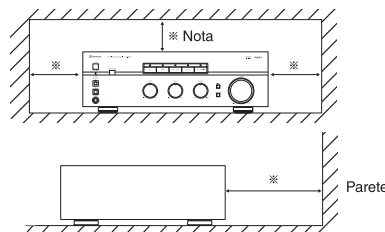
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	 Il presente simbolo ha lo scopo di allertare l'utente in merito alla presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.
ATTENZIONE : PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO). NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE ALL'INTERNO. SI RIMANDA LA RIPARAZIONE AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.	 Il presente simbolo ha lo scopo di allertare l'utente in merito alla presenza di importanti istruzioni d'uso e manutenzione (servizio) nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA : PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SHOCK ELETTRICO, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O UMITÀ.

Avvertimento riguardo all'installazione

Nota: Per la dispersione di calore, non installare questo apparecchio in uno spazio confinato come uno scaffale o uno spazio chiuso simile.

Non bloccare le aperture di ventilazione ne impilare altri apparecchi al di sopra.



PER LA PROPRIA SICUREZZA

EUROPA	220 V - 240 V	Per garantire un funzionamento sicuro, è necessario inserire la spina tripolare in dotazione solamente in una presa tripolare standard correttamente messa a terra attraverso il normale cablaggio domestico. I cavi di prolunga utilizzati con l'apparecchio devono essere a tre conduttori e devono essere correttamente cablati per fornire il collegamento alla messa a terra. I cavi di prolunga scorretti sono la principale causa di fatalità. Il fatto che l'apparecchio funziona correttamente non implica che la presa di corrente sia messa a terra e che l'installazione sia completamente sicura. Per la propria sicurezza, in caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa elettrica, consultare un elettricista qualificato. TENSIONE UNIFICATA PANEUROPEA Tutti gli apparecchi sono adatti per l'uso con correnti da 220-240 V CA.
---------------	------------------------------	---

ATTENZIONE

- Lasciare uno spazio intorno all'apparecchio per una sufficiente ventilazione.
- Evitare l'installazione in luoghi estremamente caldi o freddi, o in un'area esposta alla luce solare diretta o ad apparecchiature di riscaldamento.
- Tenere l'apparecchio libero da umidità, acqua e polvere.
- Non lasciare che oggetti estranei entrino all'interno dell'unità.
- La ventilazione non deve essere ostruita coprendo i fori di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non posizionare sorgenti di fiamma nuda, come per esempio candele accese, sull'apparecchio.
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o schizzi.
- Non posizionare sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come per esempio dei vasi.
- Non lasciare che insetticidi, benzene e solventi vengano a contatto con l'apparecchio.
- Non smontare né modificare l'apparecchio in nessun modo.
- **Note sul cavo di alimentazione CA e la presa a muro.**
- L'apparecchio non viene scollegato dalla sorgente di alimentazione CA (corrente elettrica) finché è collegato alla presa a muro, anche se l'apparecchio è stato spento.
- Per scollegare completamente questo prodotto dalla corrente, staccare la spina dalla presa a muro.
- Durante l'impostazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA chesi sta utilizzando sia facilmente accessibile.
- Staccare la spina dalla presa a muro quando non si utilizza l'apparecchio per periodi di tempo prolungati.



Pb

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di apparecchiature vecchie e batterie usate

Questi simboli presenti sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti di accompagnamento significano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie scariche non devono essere mischiati insieme ai rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio dei prodotti vecchi e delle batterie scariche, si prega di portarli presso i rispettivi punti di raccolta, nel rispetto della propria legislazione nazionale.

Tramite il corretto smaltimento di questi prodotti e batterie, si contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente che potrebbero altrimenti verificarsi a seguito di una gestione inappropriata dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di prodotti vecchi e batterie usate, contattare il proprio comune, servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita dove si sono acquistati i prodotti.

[Informazioni sullo smaltimento in altri paesi al di fuori dell'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea. Se si desidera smaltire questi prodotti, si prega di contattare le proprie autorità locali o il rivenditore e informarsi sul metodo corretto di smaltimento.

Nota per il simbolo della batteria (esempi due simboli in fondo):
Il segno PB sotto il simbolo delle batterie indica che queste batterie contengono piombo.

CONTENUTI

Introduzione

- LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO | 2

Connessioni di Sistema | 4

Comandi Pannello Frontale | 6

Controlli Remoti con Sistema DIGI LINK III | 7

- GAMMA OPERATIVA DEL TELECOMANDO | 8
- CARICAMENTO DELLE BATTERIE | 8

Operazioni

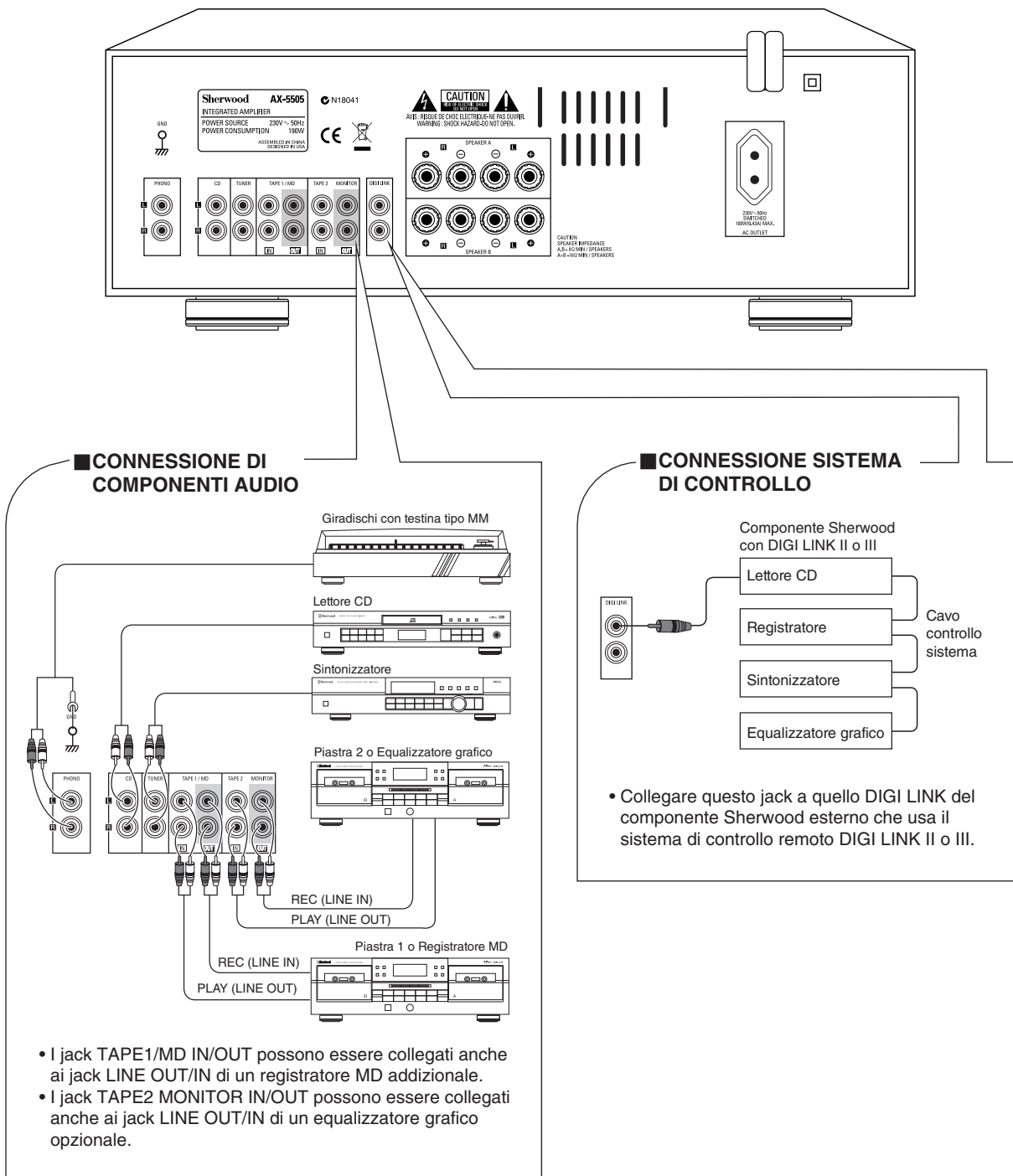
- ASCOLTO DI UNA SORGENTE DI PROGRAMMA | 9
- REGISTRAZIONE | 11

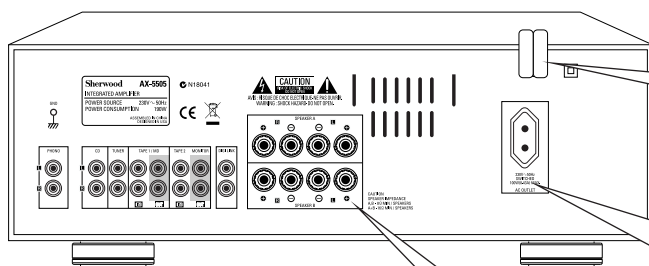
Guida alla Risoluzione dei Problemi | 12

Specifiche | 13

Connessioni di Sistema

- Non collegare l'amplificatore alla presa di corrente a muro mentre si eseguono i collegamenti.
- Accertarsi di collegare i cavi bianchi RCA ai jack L (sinistra) e i cavi RCA rossi a quelli R (destri) durante i collegamenti.
- Eseguire le connessioni in modo saldo e corretto, non farlo potrebbe causare una perdita di suono, rumore o danneggiare l'amplificatore.





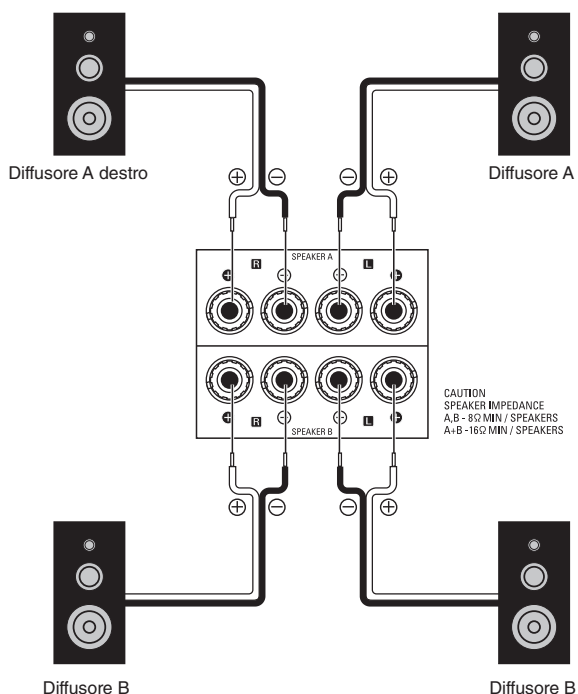
CAVO D'ALIMENTAZIONE

Inserire questo cavo nella presa di corrente a muro.

PRESA DI CORRENTE NON ASSERVITA

- In queste prese la corrente scorre continuamente, ignorando se l'unità è accesa o spenta se la corrente scorre attraverso il cavo di questa unità. (Capacità massima totale 100 W(0.43A)).

CONNESSIONE DEI DIFFUSORI



- Questo amplificatore vi permette di ascoltare individualmente o in varie combinazioni due coppie di diffusori. Collegare i vostri diffusori principali ai terminali SPEAKER A e utilizzare i terminali SPEAKER B per la coppia di diffusori remoti collocati in un altro posto dell'appartamento.
- Accertatevi di collegare i diffusori in modo saldo e corretto in base al canale (sinistro e destro) e alla polarità (+ e -).
- Non permettere che i fili scoperti dell'altoparlante si tocchino a vicenda o tocchino altre parti metalliche di questa unità. Ciò potrebbe danneggiare questa unità e/o gli altoparlanti.
- Non toccare mai i terminali dell'altoparlante mentre il filo d'ingresso AC è collegato alla presa AC da parete. Fare ciò potrebbe determinare shock elettrico.

Nota : Per un funzionamento stabile dell'amplificatore collegate altoparlanti di impedenza di 8 ohm quando usate uno dei due terminali SPEAKER A o B e collegate altoparlanti con impedenza superiore ai 16 ohm quando usate ambedue i terminali SPEAKER A e B.

Collegamento del filo dell'altoparlante

- Togliere circa 10 mm (3/8 pollici) dell'isolamento del filo, poi stringere girando le estremità del filo.



- Allentare il terminale dell'altoparlante girandolo in senso antiorario.



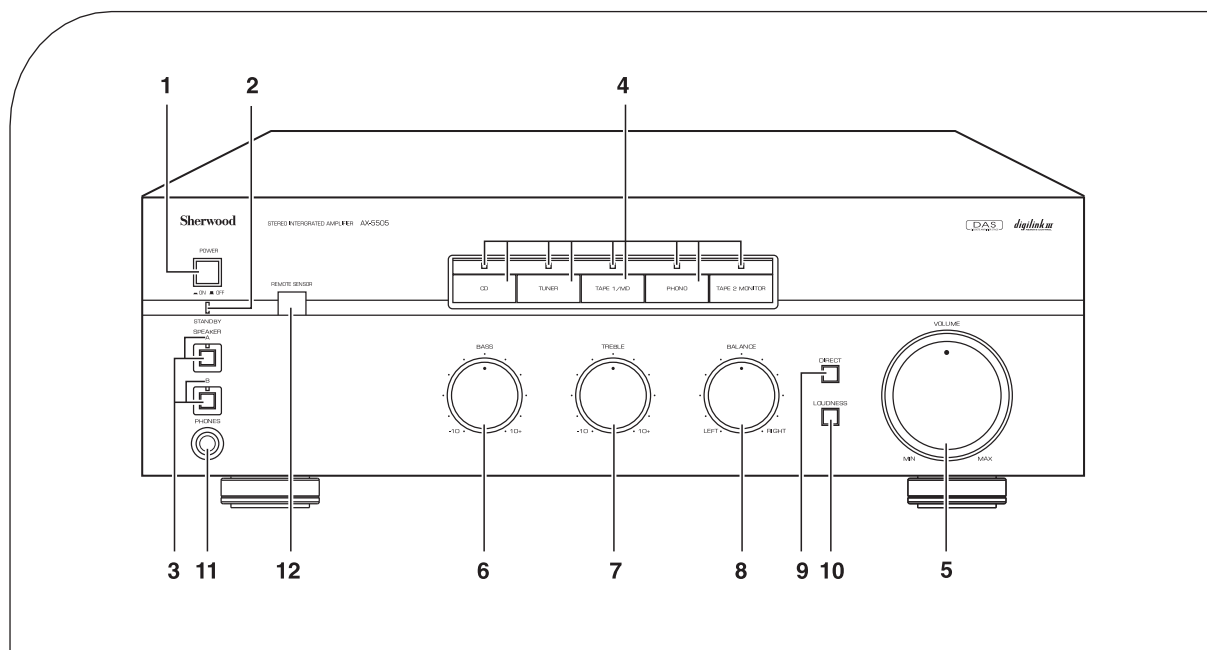
- Inserire la parte scoperta del filo.



- Stringere girandolo in senso orario.



Comandi Pannello Frontale



ITALIANO

1. INTERRUPTORE POWER

Premere questo interruttore per accendere l'apparecchio o inserire il modo standby.

2. INDICATORE DI STANDBY

Questo indicatore si accende quando l'apparecchio è nel modo standby.

3. INDICATORI/TASTI SELEZIONE DIFFUSORE A, B

Premere il tasto per commutare i diffusori desiderati in modo on o off.

4. INDICATORI/TASTI SELEZIONE D'INGRESSO

Premere questo tasto per selezionare l'ingresso di sorgente desiderato.

- Se l'indicatore TAPE 2 MONITOR è illuminato, dai diffusori non sarà possibile ascoltare altri ingressi. Per ascoltare una sorgente d'ingresso diversa da TAPE 2 MONITOR, accertarsi che il tasto TAPE 2 MONITOR sia in posizione off.

5. MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME

Regolare il volume al livello che si desidera.

6. MANOPOLA CONTROLLO BASSI

Regolare il tono delle basse frequenze.

- La posizione centrale corrisponde alla condizione piatta (normale).

7. MANOPOLA CONTROLLO ACUTI

Regolare il tono delle alte frequenze.

- La posizione centrale corrisponde alla condizione piatta (normale).

8. MANOPOLA CONTROLLO BALANCE

Regolare il bilanciamento stereo tra i diffusori sinistro e destro.

- La posizione centrale corrisponde alla condizione normale.

9. INTERRUPTORE TONE DIRECT

Premere l'interruttore per oltrepassare il circuito tone (bassi e acuti) per un suono puro.

10. INTERRUPTORE POTENZA DI VOLUME

Premere questo interruttore per enfatizzare il suono di frequenze difficili da ascoltare a bassi livelli di volume.

- L'enfasi della frequenza varia secondo il livello di volume di ascolto.

11. JACK CUFFIA

Per ascolti in privato inserire in questo jack, cuffie stereo dotate di presa standard da 1/4 inch.

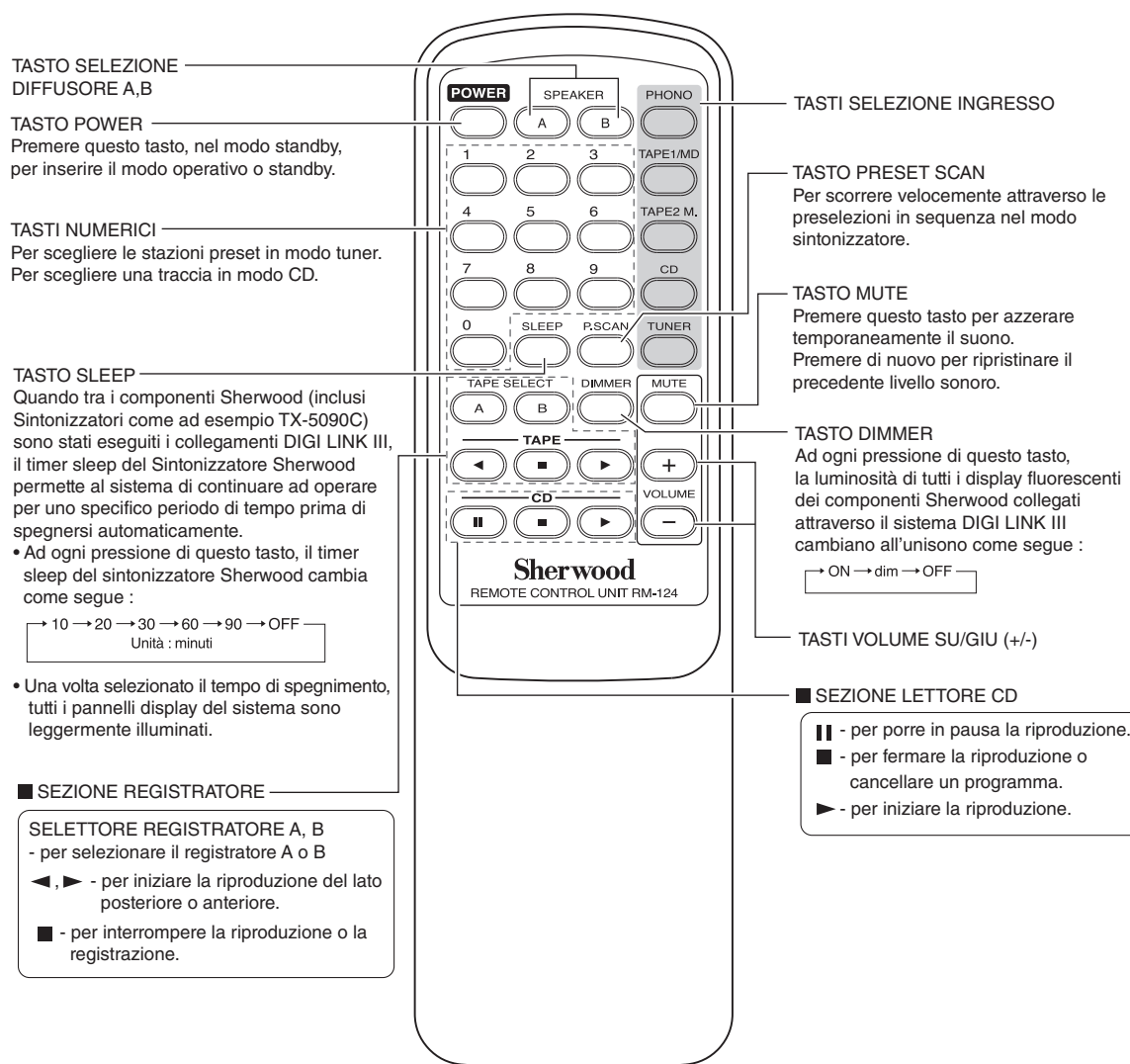
- Durante l'ascolto in cuffia, disattivare entrambi i tasti SPEAKER SELECTOR A e B.

12. SENSORE REMOTO

Questo sensore riceve i comandi dal telecomando.

Controlli Remoti con Sistema DIGI LINK III

- E' possibile telecomandare non solo questo amplificatore ma anche altri componenti Sherwood compatibili contrassegnati dal marchio DIGI LINK II o III.
- Per operare con il telecomando, eseguire prima i collegamenti DIGI LINK.

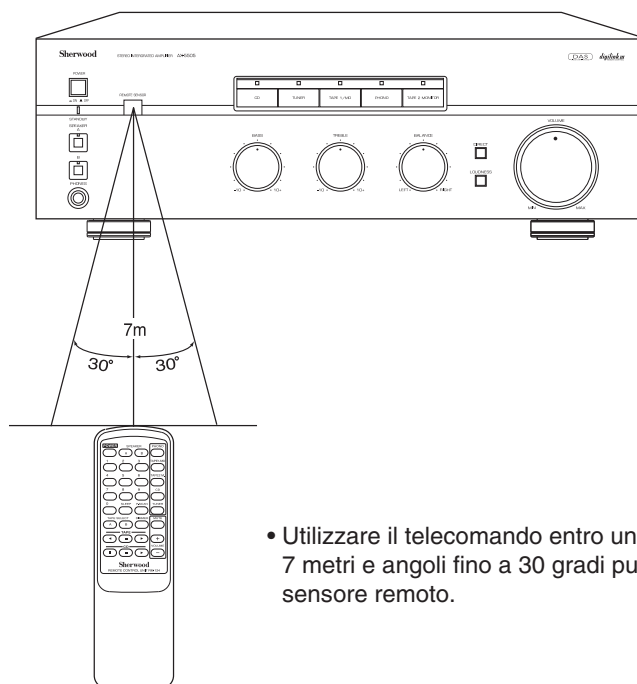


- Nel sistema di controllo remoto DIGI LINK III, premendo il tasto PLAY ecc., sul lettore CD o sul registratore, CD o TAPE 2 MONITOR vengono selezionate automaticamente senza selezionare la sorgente d'ingresso e la riproduzione, PLAY ecc., inizia.

Note :

- Alcune funzioni per il lettore CD o per il registratore potrebbero non essere disponibili.
- Per dettagli riguardo le funzioni, fare riferimento al manuale d'istruzioni di ciascun componente.

GAMMA OPERATIVA DEL TELECOMANDO

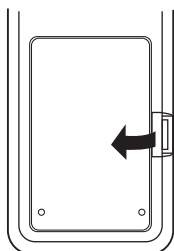


- Utilizzare il telecomando entro una gamma di circa 7 metri e angoli fino a 30 gradi puntandolo verso il sensore remoto.

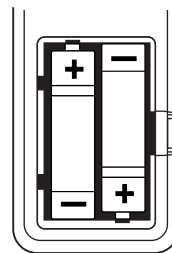
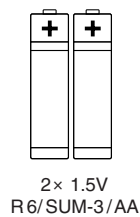
ITALIANO

CARICAMENTO DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio.



2. Inserire due batterie facendo attenzione a rispettare le polarità.



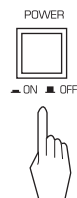
- Rimuovere le batterie se non utilizzate per lunghi periodi.
- Non utilizzare batterie ricaricabili (tipo Ni-Cd).

Operazioni

ASCOLTO DI UNA SORGENTE DI PROGRAMMA

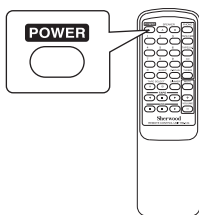
Prima di operare

- Inserire il modo Standby.



- L'indicatore STANDBY si illumina. Questo significa che l'amplificatore non è disconnesso dalla presa di corrente e un'esigua quantità di corrente viene trattenuta per supportare i contenuti memorizzati e per la prontezza delle operazioni.
- Per spegnere l'apparecchio, premere di nuovo l'interruttore POWER, in questo modo l'apparecchio si spegne e l'indicatore di STANDBY anche.

1. Nel modo standby, accendere l'apparecchio.

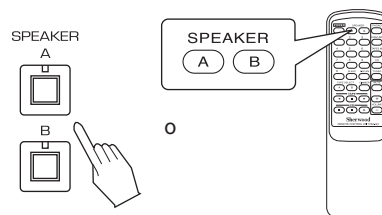


- Ad ogni pressione del tasto POWER sul telecomando, l'amplificatore si accende per entrare nel modo operativo o si spegne per entrare nel modo standby.
- Nel modo standby, premendo il tasto INPUT SELECTOR, l'amplificatore si accende automaticamente e viene selezionato l'ingresso desiderato.

■ ACCENSIONE/SPEGNIMENTO di SISTEMA

- Se l'interruttore POWER del componente Sherwood collegato tramite il sistema DIGI LINK II o III viene tenuto premuto e il suo cavo d'alimentazione è inserito nella presa asservita, ogni volta che l'amplificatore entra nel modo standby o nel modo operativo, anche il componente si spegne o accende di conseguenza.
- Analogamente se il suo cavo d'alimentazione non è inserito nella presa di corrente asservita, quando l'amplificatore entra nel modo standby solamente il suo display si oscura (a significare che un'esigua quantità di corrente viene comunque erogato la prontezza delle operazioni).

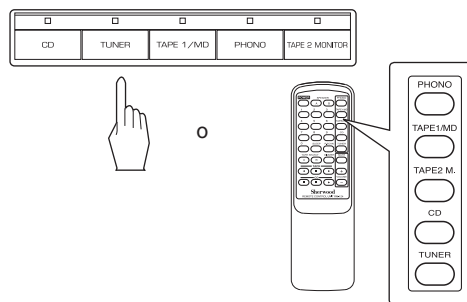
2. Accendere il diffusore desiderato.



- L'indicatore SPEAKER corrispondente si illumina e si potrà ascoltare il suono dai diffusori collegati ai terminali "SPEAKER A" o "SPEAKER B".
- Utilizzando la cuffia per ascolti in privato, premere entrambi i tasti SPEAKER SELECTOR A e B per disinserire i diffusori.

Nota : Per un funzionamento stabile dell'amplificatore verificate l'impedenza degli altoparlanti collegati (Fate riferimento al "CONNESSIONE DEI DIFFUSORI" a pag. 5)

3. Selezionare la sorgente d'ingresso desiderata.



- L'indicatore corrispondente si illumina.
- Se il tasto TAPE 2 MONITOR è in posizione on e il relativo indicatore si illumina, dai diffusori non potranno essere ascoltati altri ingressi. Per ascoltare una sorgente d'ingresso diversa da TAPE 2 MONITOR, accertarsi di posizionare il tasto TAPE 2 MONITOR su off.

Funzione di TAPE MONITOR

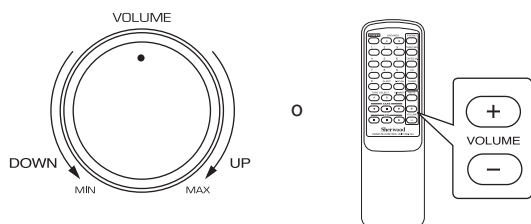
E' possibile collegare sia un equalizzatore grafico o un registratore ai jack TAPE 2 MONITOR dell'amplificatore. Posizionare il tasto di TAPE 2 MONITOR su on, solamente quando state ascoltando il componente collegato a questi jack.

Se collegate un registratore a tre testine, potrete ascoltare il suono registrato durante la registrazione ma non il suono della sorgente.

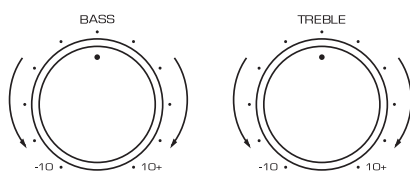
Per ulteriori dettagli fare riferimento al manuale d'istruzioni del componente collegato.

- 4.** Operare sul componente selezionato per la riproduzione.

- 5.** Regolare il volume ad un livello d'ascolto consono.

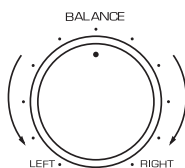


- 6.** Regolare i toni (bassi e acuti).

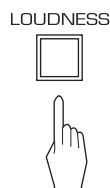


Note : Regolazioni estreme a volume troppo alto potrebbero danneggiare i vostri diffusori.

- 7.** Regolare il bilanciamento stereo tra i diffusori di sinistra e destra.

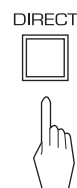


- 8.** Per enfatizzare il suono delle frequenze difficili da ascoltare a livelli di volume troppo bassi.



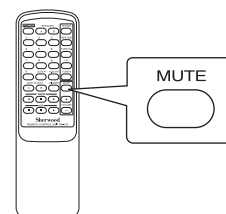
- Per cancellare l'effetto, premere di nuovo l'interruttore.

- 9.** Per ascoltare una sorgente di programma senza l'effetto dei toni.



- E' possibile ascoltare il suono puro che oltrepassa il circuito dei toni.
- Per cancellare la funzione di tone direct, premere di nuovo questo interruttore.

- 10.** Per azzerare temporaneamente il suono.



- Per ripristinare il precedente livello sonoro, premere di nuovo questo tasto.

- 11.** Per l'ascolto in cuffia.



- Accertarsi che entrambi i tasti SPEAKER SELECTOR A e B siano in posizione off.

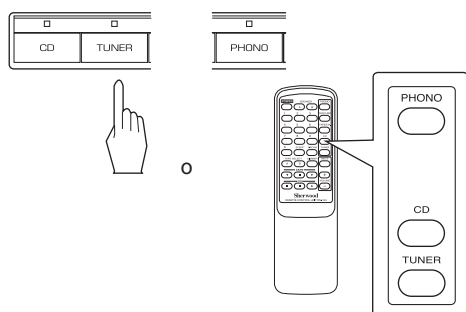
Note : Fare attenzione a non impostare il volume troppo alto durante l'uso delle cuffie.

REGISTRAZIONE

- Le regolazioni del volume e dei toni (bassi e acuti) ecc. non hanno alcun effetto sui segnali di registrazione.

Registrazione con TAPE 1/MD

1. Selezionare l'ingresso desiderato come sorgente di registrazione fatta eccezione per TAPE 1/MD e TAPE 2 MONITOR.

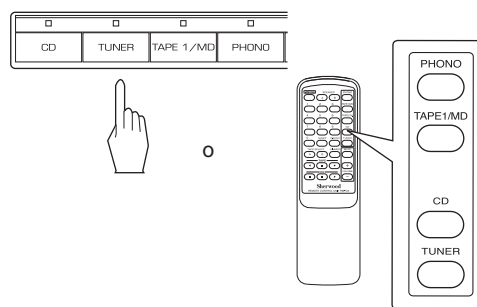


- Accertarsi che l'indicatore TAPE 2 MONITOR si spenga.

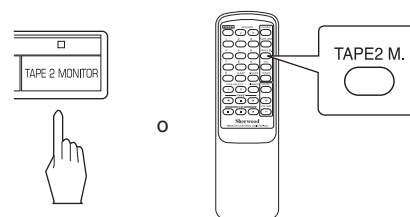
2. Iniziare la registrazione sul registratore o sul registratore MD collegati a TAPE 1/MD.
3. Iniziare la riproduzione sull'ingresso desiderato.

Registrazione con TAPE 2 MONITOR

1. Selezionare l'ingresso desiderato come sorgente di registrazione fatta eccezione per TAPE 2 MONITOR.



2. Posizionare il tasto TAPE 2 MONITOR su on.



3. Iniziare la registrazione sul registratore collegato a TAPE 2 MONITOR.
4. Iniziare la riproduzione sull'ingresso desiderato.

- Se TAPE 1/MD viene selezionata come sorgente di registrazione, il doppiaggio inizierà da TAPE 1/MD a TAPE 2 MONITOR.
- Non è possibile doppiare da TAPE 2 MONITOR a TAPE 1/MD.
- Per la funzione di tape monitor, fare riferimento a "Funzione di TAPE MONITOR" a pag. 9.

Guida alla Risoluzione dei Problemi

Se il vostro apparecchio non funzionasse come dovrebbe, consultare la seguente tabella per controllare se il problema può essere risolto prima di rivolgersi al centro assistenza o al rivenditore.

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non si accende	• Il cavo d'alimentazione non è collegato. • Il cavo non è collegato in modo saldo alla presa a muro o la stessa non è attiva.	• Collegare il cavo in modo saldo. • Controllare che la presa a muro funzioni utilizzando una lampada o un altro dispositivo.
L'apparecchio non suona	• I cavi dei diffusori sono scollegati. • Entrambi i tasti SPEAKER SELECTOR A e B sono in posizione off. • La regolazione del volume è troppo bassa. • Il tasto MUTE del telecomando è in posizione ON. • Errata selezione della sorgente d'ingresso. • Errate connessioni tra i componenti.	• Controllare i collegamenti dei diffusori. • Accendere i diffusori desiderati. • Regolare il volume. • Premere il tasto MUTE per cancellare l'effetto. • Selezionare la sorgente d'ingresso desiderata correttamente. • Eseguire i collegamenti in modo saldo.
L'apparecchio non registra	• I collegamenti sono errati. • Errato uso del registratore a cassette (o del registratore MD)	• Eseguire i collegamenti in modo saldo. • Utilizzare il registratore a cassette (o il registratore MD) in modo corretto.

Specifiche

- Potenza d'uscita, 8 ohm, THD 0.3 %, 40 Hz ~ 20 kHz | **2 X 100 W**
- Distorsione armonica totale, 8 ohm, 100 W, 1 kHz | **0.02 %**
- Distorsione d'intermodulazione
60 Hz : 7 kHz = 4 : 1 SMPTE, 8 ohm, 100 W | **0.05 %**
- Sensibilità d'ingresso, 47 kohm
PHONO (MM) | **3.0 mV**
CD, TUNER, TAPE | **200 mV**
- Ingresso Phono sovraccaricato, THD 0.5 %, 1 kHz | **110 mV**
- Rapporto segnale rumore, IHF pesato "A"
PHONO (MM) | **80 dB**
CD, TUNER, TAPE | **95 dB**
- Risposta in frequenza
PHONO (MM), RIAA, 40 Hz ~ 20 kHz | **+/-1 dB**
CD, TUNER, TAPE, 10 Hz ~ 70 kHz | **+0 dB, -3 dB**
- Crosstalk, 1 kHz, 50 W
Tape a CD | **75 dB**
CD a Tape | **75 dB**
- Controllo, Bass/Treble, 100 Hz/10 kHz | **+/-10 dB**
- Potenza di volume contour, 100 Hz/10 kHz | **+6 dB/+3 dB**

■GENERALI

- Alimentazione | **AC 230 V, 50 Hz**
- Consumo | **190 W**
- Prese di corrente
Asservita | **100 W (0.43A)**
- Dimensioni (L X A X P, comprese le parti sporgenti) | **440 X 145 X 403 mm**
- Peso | **8.75 kg**

Nota : Progetto e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso riguardo miglioramenti.

Introducción

LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU EQUIPO

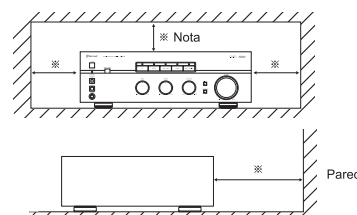
   PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DESMONTE LA TAPA (NI EL PANEL TRASERO). NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. LLÉVELO A REPARAR A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.	 Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislamiento en el interior del equipo, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.  Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento (servicio técnico) y funcionamiento importantes en la literatura que acompaña al aparato.
--	---

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

Precauciones sobre la instalación

Nota: Para una buena dispersión del calor, no instale este equipo en espacios reducidos como en un mueble librería o en recintos similares.

No obstruya las ranuras de ventilación ni apile otro equipo encima.



PARA SU SEGURIDAD

EUROPA AUSTRALIA	220 V - 240 V	Los equipos enviados a Australia están diseñados para funcionar sólo con 240 VCA. Para asegurar un funcionamiento seguro, el enchufe de tres patillas suministrado debe ser utilizado en tomas de corriente estándares de tres orificios que estén efectivamente conectadas a tierra a través del cableado normal del hogar. Cables de extensión usados con el equipo deben ser de tres hilos y estar correctamente conectados para proporcionar conexión a tierra. Los cables de extensión inadecuados son la principal causa de las muertes. El hecho de que el equipo funcione bien no implica que la toma de corriente tenga toma de tierra y que la instalación sea completamente segura. Para su seguridad, si tiene alguna duda sobre la correcta conexión a tierra de la toma de corriente, consulte con un electricista cualificado. TENSIÓN UNIFICADA EN EUROPA Todos los equipos son adecuados para una alimentación de 220-240 VCA.
------------------------------------	-------------------------------------	---

PRECAUCIÓN

- Deje espacio alrededor del equipo para una ventilación adecuada.
- Evite su instalación en lugares extremadamente calientes o fríos, o en áreas donde quede expuesto a la luz directa del sol o a equipos de calefacción.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- No permita que caigan objetos en el interior del equipo.
- Compruebe que no se impide la ventilación por tapar las ranuras de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debería colocar sobre el equipo llamas desprotegidas, como velas encendidas.
- Por favor tenga en cuentas los aspectos de protección ambiental al deshacerse de las pilas.
- El equipo no debería quedar expuesto a goteos ni salpicaduras por motivo de uso.
- No se colocarán objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
- No permita que insecticidas, bencina y aguarrás entren en contacto con el aparato.
- Nunca desmonte ni modifique el equipo de ninguna manera.
- Notas sobre el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente.
- El equipo sigue recibiendo alimentación de Corriente Alterna mientras continúe enchufado a la toma de corriente, incluso si está apagado.
- Para desconectar completamente el producto de la corriente eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Cuando esté configurando la instalación del producto, compruebe que la toma de corriente que está usando es de fácil acceso.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no use el equipo durante largos periodos de tiempo.

Información para los usuarios sobre eliminación y recogida de equipos viejos y pilas gastadas.



Pb

Estos símbolos sobre los equipos, embalajes y/o documentos que los acompañan indican que los productos eléctricos y electrónicos y las pilas no deberían eliminarse mezclados con la basura general del hogar. Para un tratamiento adecuado, haga una recogida selectiva y recicle los productos viejos y las pilas, por favor llévelos a los puntos de recogida en cuestión, según sus leyes nacionales.

Eliminando estos productos y pilas correctamente, ayudará a salvar recursos valiosos y evitar efectos potencialmente negativos para la salud humana y el medio ambiente que de otro modo podrían surgir por un manejo inadecuado de la basura.

Para más información sobre la recogida y el reciclaje de equipos viejos y pilas, por favor póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de recogida selectiva de basura o con el punto de venta donde compró los objetos.

[Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos objetos, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por la correcta forma de eliminación.

Nota sobre símbolos en la batería (los dos últimos símbolos como ejemplo):

El signo Pb debajo del símbolo de las pilas indica que esa pila contiene plomo.

CONTENIDOS

Introducción

- LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU EQUIPO | 2

Conexiones del Sistema | 4

Controles del Panel Frontal | 6

DIGI LINK III Sistema de Control Remoto | 7

- GAMA DE FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA | 8
- RECARGA DE PILAS | 8

Operaciones

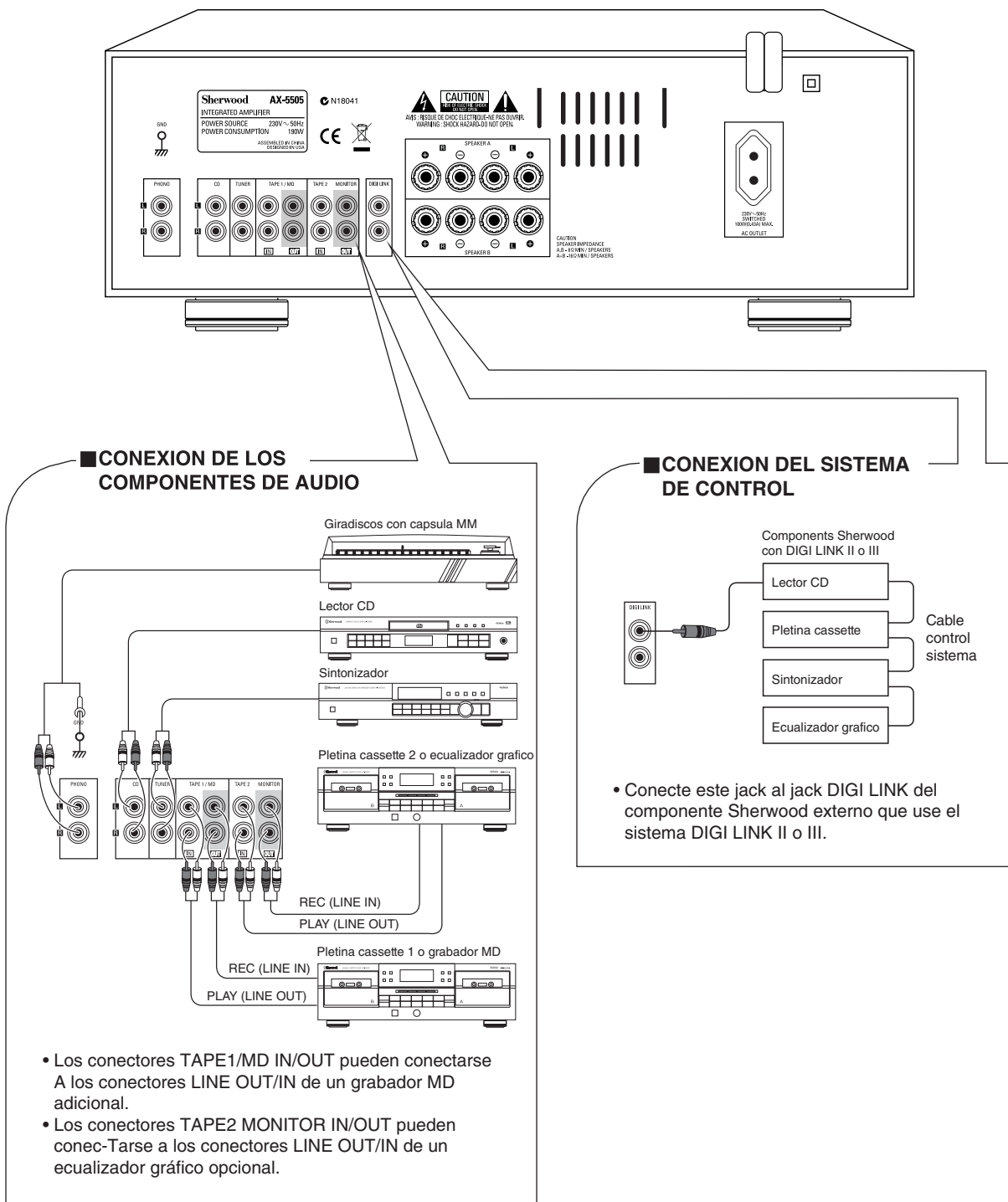
- ESCUCHA DE LA FUENTE DE PROGRAMA | 9
- GRABACION | 11

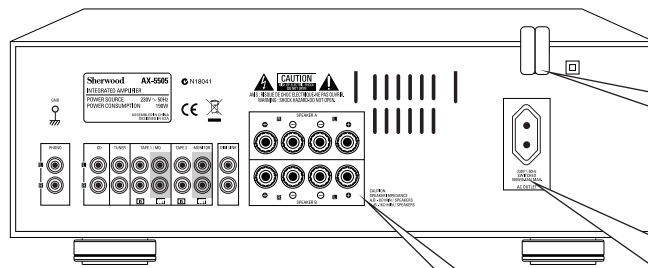
Guia de Problemas Técnicos | 12

Especificaciones | 13

Conexiones del Sistema

- No conecte la unidad a la toma de corriente AC mientras haga las conexiones.
- Asegure firmemente las conexiones y respete los canales (izquierdo y derecho) y polaridad (+ y -). Si no respeta estas premisas pueden producirse daños en la unidad o mal funcionamiento.
- Realice las conexiones de modo firme y correcto.





■ CABLE DE ENTRADA AC

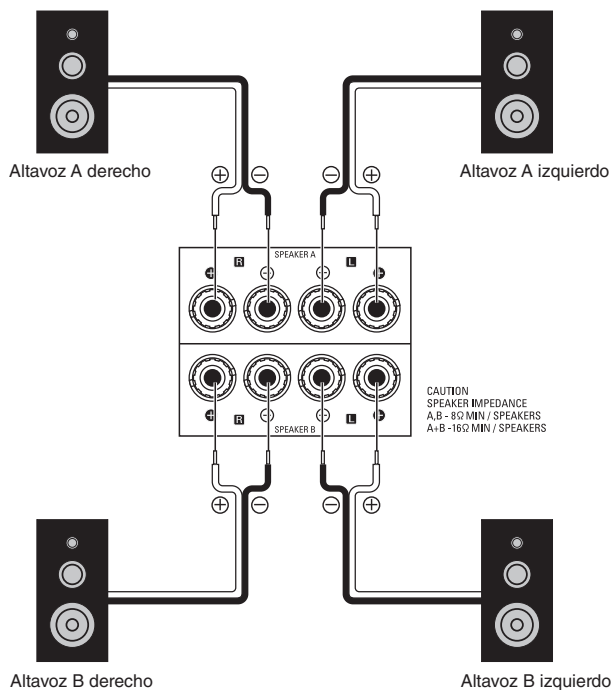
Conecte este cable a una toma mural

■ TOMA DE CORRIENTE CONMUTADAS

- Esta toma se conecta (modo conectado) y desconecta (modo de espera) de acuerdo con el control de potencia como sigue : (capacidad de potencia máxima 100 W(0.43A))

[Modo Espera - salida de corriente conmutada off
Modo encendido - toma de corriente conmutada on]

■ CONEXION DE LOS ALTAVOCES



- Este amplificador le permite escuchar dos parejas de altavoces de modo individual o en varias combinaciones. Conecte sus altavoces principales a los terminales de altavoces SPEAKER A y use los terminales SPEAKER B para la pareja remota colocada donde quiera en su casa.
- Compruebe que conecta altavoces de modo firme y correcto de acuerdo con el canal (izquierdo y derecho) y la polaridad (+ y -).
- No permita que los cables desnudos de los altavoces se toquen entre sí, ni a otras partes metálicas de este equipo. Esto podría averiar el equipo o los altavoces.
- Nunca toque los terminales de los altavoces mientras tenga el cable de alimentación conectado a la toma de corriente. Si lo hace podría recibir una descarga eléctrica.

Nata : Para un funcionamiento seguro del amplificador utilice altavoces con una impedancia igual o superior a 8 ohms. cuando utilice los terminales Speaker A ó Speaker B. Si utiliza ambos terminales simultáneamente, use altavoces de 16 ohms de impedancia.

■ Conectando los cables de los altavoces

1. Pele aprox. 10 mm (3/8 pulgadas) del aislamiento del cable y luego una firmemente los filamentos del cable en espiral.



2. Afloje el terminal del altavoz girando en sentido contrario a las agujas del reloj.



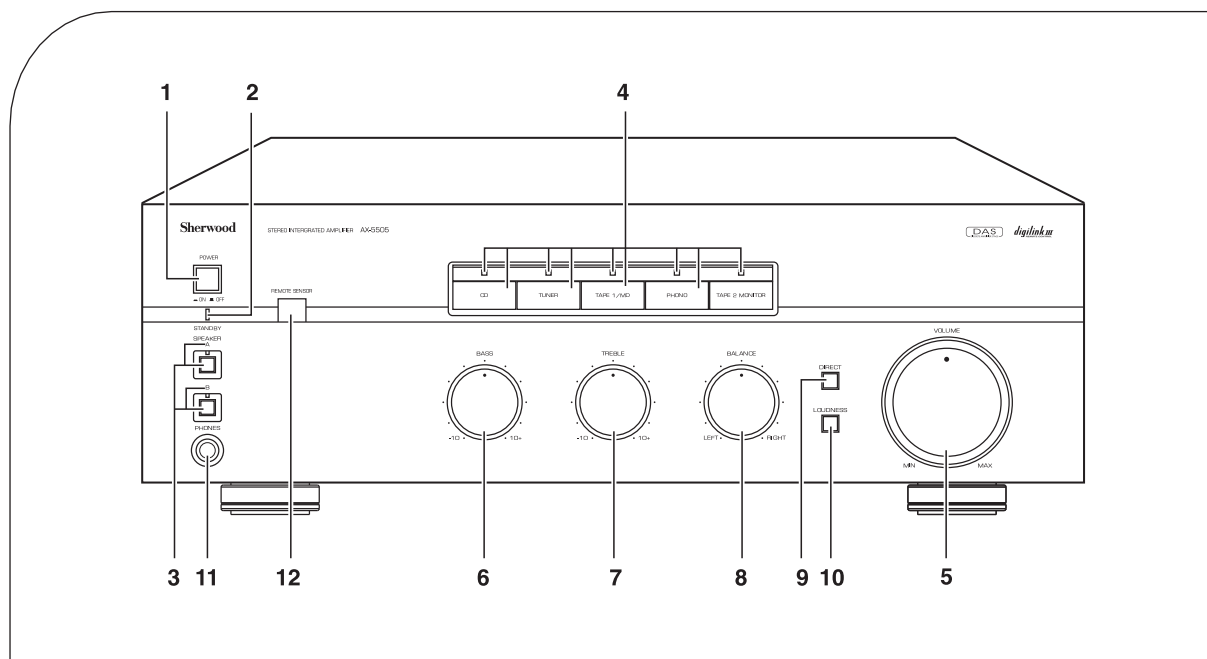
3. Introduzca la parte pelada del cable.



4. Apriete el terminal girándolo en sentido de las agujas del reloj.



Controles del Panel Frontal



1. BOTON DE ENCENDIDO

Pulse este botón para poner en marcha o en el modo de espera.

2. INDICADOR STANDBY

En el modo de espera, se enciende este indicador.

3. BOTONES SELECTORES DE ALTAVOZ A, B / INDICADORES

Pulse este botón para encender y apagar los altavoces deseados.

4. BOTONES SELECTORES DE ENTRADA/INDICADORES

Pulse este botón para seleccionar la fuente de entrada deseada,

- Cuando se encienda el indicador TAPE 2 MONITOR, no pueden oírse otras entrada desde los altavoces. Para escuchar una fuente de entrada distinta a TAPE 2 MONITOR, compruebe que TAPE 2 MONITOR está apagado.

5. BOTON DE CONTROL DEL VOLUMEN

Ajuste el volumen a un nivel de escucha cómodo.

6. BOTON DE CONTROL DE GRAVES

Ajuste el tono de bajas frecuencias.

- La posición central es la condición plana (normal).

7. BOTON DE CONTROL DE AGUDOS

Ajusta el tono de las frecuencias altas.

- La posición central es la condición plana (normal).

8. BOTON DE CONTROL DE BALANCE

Ajuste el balance estéreo entre los altavoces izquierdo y derecho.

- La posición central es la condición normal.

9. CONMUTADOR DIRECTO DE TONO

Pulse este conmutador para sobrepasar la circuitería de tono (graves y agudos) para un sonido puro.

10. CONMUTADOR LOUDNESS

Pulse este conmutador para enfatizar el sonido de las frecuencias que son difíciles de escuchar en niveles de volumen muy bajos.

- El énfasis de la frecuencia cambia de acuerdo con el nivel de volumen al cual está escuchando.

11. CONECTOR DE AURICULARES

Los auriculares estéreo con un enchufe estándar de 1/4 de pulgada puede conectarse a este jack para una audición privada.

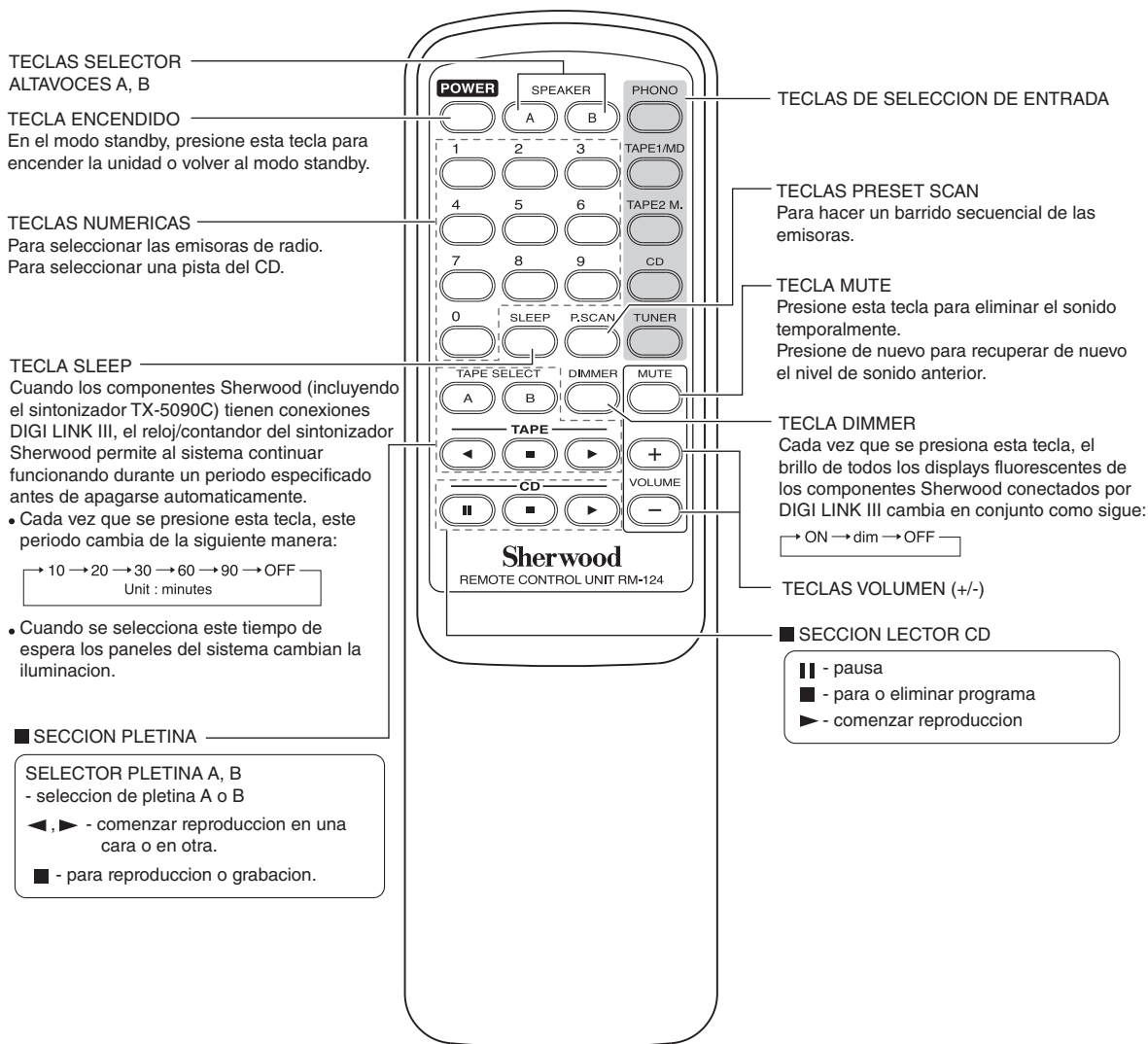
- Cuando escuche con auriculares, apague los dos botones SPEAKER SELETOR A y b.

12. SENSOR REMOTO

Recibe las señales desde la unidad de control remoto.

DIGI LINK III Sistema de Control Remoto

- Usted puede controlar a distancia no sólo este amplificador sino también los componentes Sherwood compatibles que lleven la marca DIGI LINK II o III.
- Para la operación a distancia, primero debe realizar las conexiones DIGI LINK.

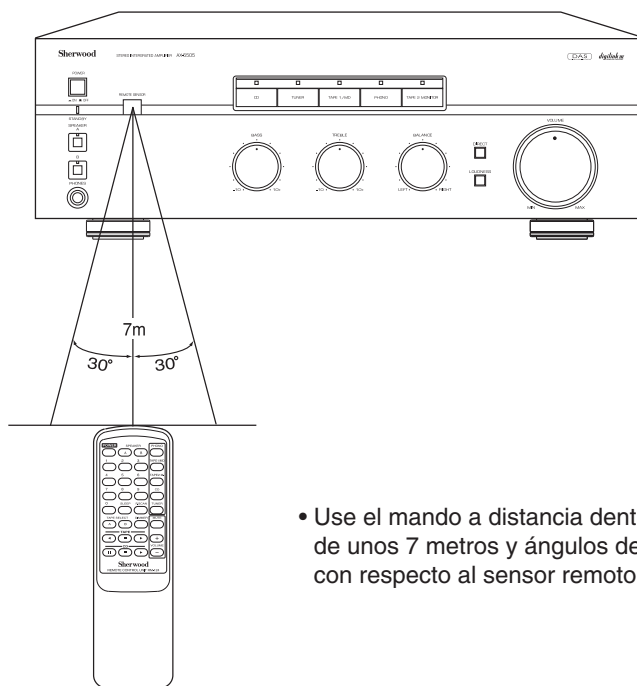


- Con el sistema de control remoto Digi Link III, si pulsa PLAY en el reproductor de CD o de la pletina de cassette, se selecciona automáticamente CD o TAPE MONITOR sin necesidad de seleccionar la fuente de entrada y comienza la reproducción.

Notas :

- Algunas funciones para el lector de CD o la pletina pueden no estar disponibles.
- Para más detalles, consulte el manual del aparato conectado.

GAMA DE FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA



- Use el mando a distancia dentro de una distancia de unos 7 metros y ángulos de hasta 30 grados con respecto al sensor remoto.

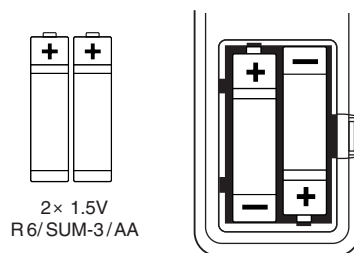
ESPAÑOL

RECARGA DE PILAS

1. Quite la tapa.



2. Cargue dos pilas teniendo en cuenta su polaridad.



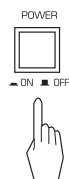
- Quite las pilas si no va a ser usado durante un tiempo.
- No use pilas recargables (tipo Ni-Cd).

Operaciones

ESCUCHA DE LA FUENTE DE PROGRAMA

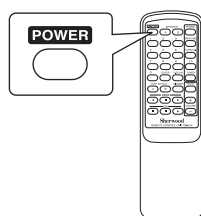
Antes del funcionamiento

- Para entrar el modo standby.



- Se enciende el indicador STANDBY. Significa que la unidad no está desconectada de la toma de corriente y que una pequeña cantidad de corriente queda retenida para mantener los contenidos memorizados y facilitar la rapidez de funcionamiento.
- Para desconectar, pulse el interruptor POWER de nuevo, se corta la corriente y el indicador STANDBY se apaga.

1. En el modo de espera, encienda.

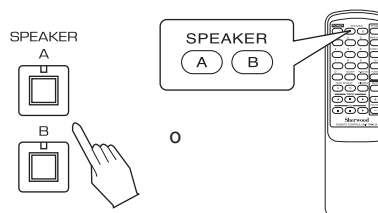


- Cada vez que se pulsa en el mando a distancia el botón POWER, el amplificador se enciende par entrar el modo operativo o para se apaga para entrar el modo espera.
- En el modo de espera, si se pulsa el botón INPUT SELECTOR, se enciende automáticamente el amplificador y se selecciona la entrada deseada.

■ ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA

- Si el interruptor POWER del componente Sherwood conectado por medio de DIGI LINK II ó III se mantiene pulsado y su cable de entrada está enchufado en la toma de corriente, cada vez que el amplificador pase a modo de espera o a modo operativo, se enciende o apaga.
- Bajo las mismas condiciones, se no está enchufado su cable de corriente sólo en la toma de corriente, cuando el amplificador pase al modo de espera, sólo se apaga su display (lo que significa que queda una pequeña cantidad de corriente para facilitar la rapidez del funcionamiento).

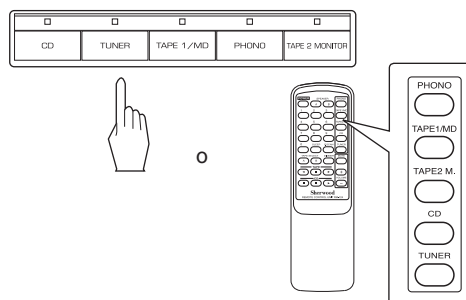
2. Conecte los altavoces deseados.



- Se enciende el indicador SPEAKER correspondiente y el sonido puede oírse por los altavoces conectados a los terminales "SPEAKER A" ó "SPEAKER B".
- Al usar los auriculares para escucha privada, pulse los dos botones SPEAKER SELECTOR A y B para desconectar los altavoces.

Nota : Para un funcionamiento seguro del amplificador asegúrese de verificar la impedancia de los altavoces conectados (consulte "CONEXION DE LOS ALTAVOCES" en la página 5).

3. Seleccione la fuente de entrada deseada.



- El indicador correspondiente se encenderá.
- Cuando se seleccione TAPE 2 MONITOR, se enciende el indicador TAPE 2 MONITOR y no pueden oírse las otras entradas por los altavoces. Para escuchar otra fuente de entrada, debe apagar TAPE 2 MONITOR.

La función TAPE MONITOR

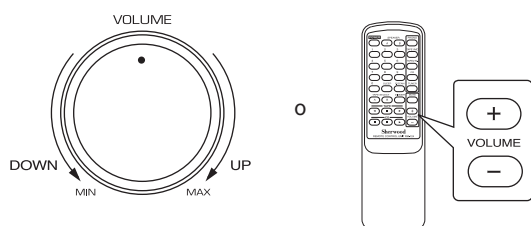
Puede conectar una pletina de cassette o un ecualizador gráfico a los conectores TAPE 2 MONITOR del amplificador.

Sólo debe pulsar el botón TAPE 2 MONITOR cuando escuche un componente conectado a estos jacks. Si le conecta una pletina de 3 cabezales, podrá escuchar el sonido que está siendo grabado durante la grabación, no la fuente de sonido.

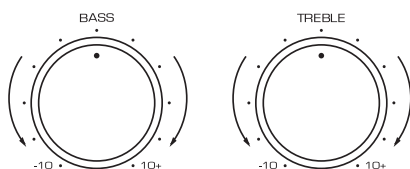
Para más detalles debe consultar el manual del componente conectado.

- 4.** Haga funcionar el componente seleccionado para la reproducción.

- 5.** Ajuste el volumen a un nivel de escucha adecuado.

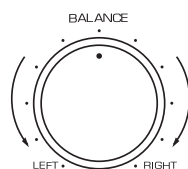


- 6.** Ajuste el tono (graves y agudos).

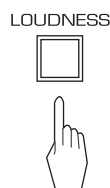


Nota : Ajustes extremos pueden dañar sus altavoces.

- 7.** Ajuste el balance estéreo entre los altavoces izquierdo y derecho.

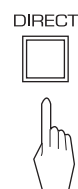


- 8.** Para enfatizar el sonido de las frecuencias difíciles de oír a niveles de volumen bajos.



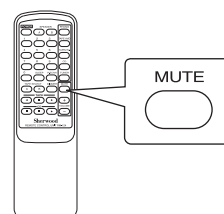
- Para cancelar el efecto loudness, pulse el interruptor de nuevo.

- 9.** Para escuchar una fuente de programa sin el efecto de tono.



- Puede escuchar el sonido puro que pasa por el circuito de tono.
- Para cancelar la función de tono directo, pulse este interruptor de nuevo.

- 10.** Para silenciar el sonido temporalmente.



- Para restaurar el nivel de sonido anterior, pulse este botón de nuevo.

- 11.** Para escuchar con auriculares.



- Compruebe que ambos botones SPEAKER SELECTOR A y B están apagados.

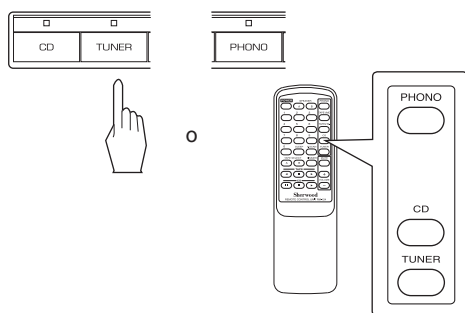
Nota : Tenga cuidado de no establecer el volumen demasiado alto cuando use los auriculares.

GRABACION

- Los ajustes de volumen y tono (graves y agudos) no tienen efecto alguno sobre las señales de grabación.

Grabación con TAPE 1/MD

1. Seleccione la entrada deseada como fuentes de grabación, excepto TAPE 1/MD y TAPE 2 MONITOR.



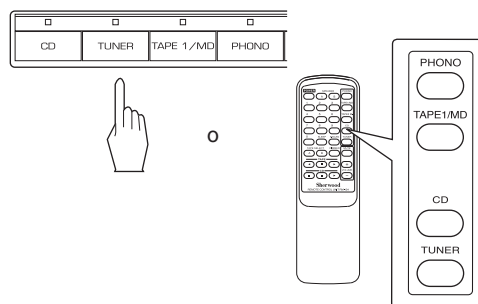
- Compruebe que el indicador TAPE 2 MONITOR se apaga.

2. Inicie la grabación en la pletina de cassette o en la grabadora MD conectada a la entrada TAPE 1/MD.

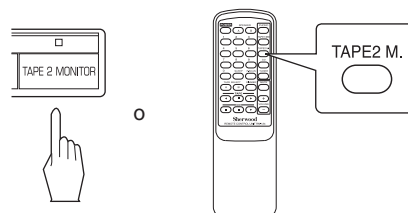
3. Inicie la reproducción en la entrada deseada.

Grabación con TAPE 2 MONITOR

1. Seleccione la entrada deseada como fuente de grabación excepto para TAPE 2 MONITOR.



2. Encienda TAPE 2 MONITOR.



3. Inicie la grabación en la pletina conectada a TAPE 2 MONITOR.

4. Inicie la reproducción en la entrada deseada.

- Cuando se seleccione TAPE 1/MD como fuente de grabación, la copia se iniciará desde TAPE 1/MD a TAPE 2 MONITOR.
- No se puede copiar de TAPE 2 MONITOR a TAPE 1/MD.
- Para la función tape monitor, vea el “La función TAPE MONITOR” en la página 9.

Guía de Problemas Técnicos

Si su unidad no funciona como es de esperar y antes de llamar al Servicio Técnico o al comerciante, consulte esta lista de posibles problemas y sus soluciones.

En caso de que usando esta lista no pueda solucionar el problema, desconecte la unidad de la corriente y contacte con el comerciante.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
No se enciende	• No está conectado el cable. • Conexión débil de la toma mural o defectuosa.	• Conecte bien el cable. • Verifíquela usando algún instrumento.
No hay sonido	• No están conectados los cables de los altavoces. • Está apagado SPEAKER SELECTOR A y B. • El volumen está al mínimo. • El botón MUTE está seleccionado en el control remoto. • Conexiones incorrectas entre los componentes.	• Conecte bien los cables. • Seleccione. • Ajuste el volumen. • Pulse MUTE para quitar el efecto. • Conecte correctamente.
No graba	• Conexiones incorrectas. • Funcionamiento incorrecto de la pletina (o grabador MD).	• Realice las conexiones correctamente. • Use bien la pletina (o el grabador MD).

Especificaciones

- Potencia de salida, modo estéreo, 8 Ohm, THD 0.3 %, 40 Hz ~ 20 kHz | **2x100 W**
- Distorsión total armónica, 8 Ohm, 100 W, 1 kHz | **0.02 %**
- Distorsión intermodulación
60 Hz : 7 kHz = 4 : 1 SMPTE, 8 Ohm, 100 W | **0.05 %**
- Sensibilidad de entrada, 47 kohm
PHONO (MM) | **3.0 mV**
CD, TURNER, TAPE | **200 mV**
- Sobrecarga de entrada Phono, THD 0.5 %, 1 kHz | **110 mV**
- Relación señal/ruido, IHF "A" pesado
PHONO (mm) | **80 dB**
CD, TURNER, TAPE | **95 dB**
- Respuesta de Frecuencia
PHONO (mm), RIAA, 40 Hz ~ 20 kHz | **+/-1 dB**
CD, TURNER, TAPE, 10 Hz ~ 70 kHz | **+0 dB, -3 dB**
- Crosstalk, 1 kHz, 50 W
CINTA a CD | **75 dB**
CD a CINTA | **75 dB**
- Control graves/agudos, 100 Hz/10 kHz | **+/-10 dB**
- Contorno Loudness, 100 Hz/10 kHz | **+6 dB /+3 dB**

■ GENERAL

- Potencia | **AC 230 V, 50 Hz**
- Consumo | **190 W**
- Tomas de corriente
Conmutada | **100 W (0.43A)**
- Dimensiones (AxAxP, incluyendo piezas sobresalientes) | **440x145x403 mm**
- Peso (Neto) | **8.75 kg**

Nota : Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para mejoras.

AX-5505

Stereo Integrated Amplifier
Amplificateur intégré stéréophonique
Stereo-Vollverstärker
Amplificatore Integrato Stereo
Amplificador Integrado Estéreo

 **Sherwood**